

SAER[®]

ELETTROPOMPE

PISCINAS - SWIMMING POOL - PISCINES



PISCINAS

Swimming pool - Piscines

CATÁLOGO 2017





KPO



KSM



KPW



KSC

INDICE • Index • Indice • Index • Índice • указатель • Índice

6 SMART-KPO

8 KPO

12 SMART-KPW

14 KPW

18 E-KPW

20 KSM-VERT KSM

22 KSM

24 VERT KSM

26 E-KSM

28 KSC

SMART-KPO

SISTEMA DE CONTROL INTEGRAL DE PISCINA

Integral system for pool control • Système complet de contrôle de piscine



NOT ONLY A PUMP!



Soporte de pared opcional
Wall support as an option
Support mural en option

El nuevo sistema electrónico SMART Control aplicable a la serie KPO es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

The new electronic system for pumps SMART Control applicable to the KPO Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input / outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in count-down.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

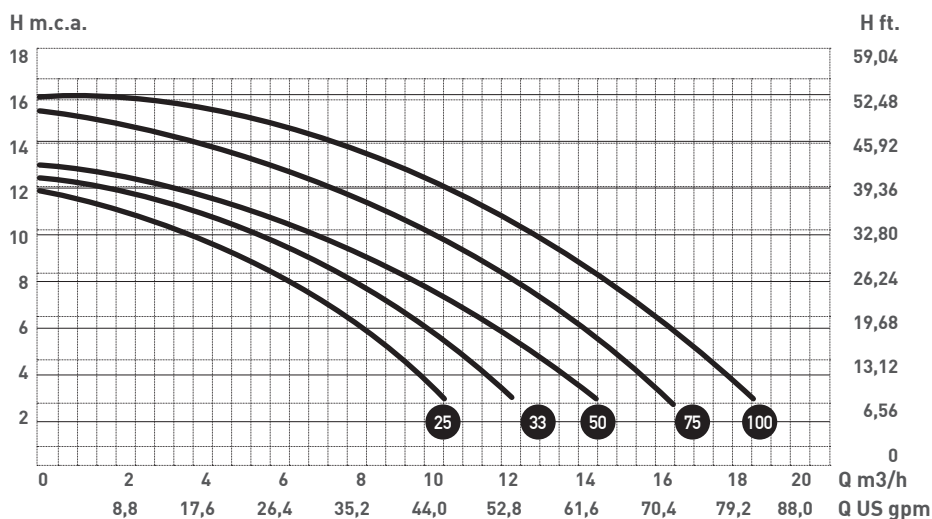
Le nouveau système électronique pour pompes SMART Control compatibles avec les gammes KPO est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Datos técnicos

Technical data
Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	Cond. µF	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.										Diámetro		
				A											DNA	DNI
				II	4	6	8	10	11	12	13	14				
				Caudal m³/h / Flow m³/h												
SMART KPO 25 M	0,25	0,16	18	2,6	10	8	6	4	2,5	0,5	-	-	1 1/2" & Ø 50 PVC	1 1/2" & Ø 50 PVC		
SMART KPO 33 M	0,33	0,25	18	2,9	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-				
SMART KPO 50 M	0,5	0,37	18	3,3	14	12	10	7	6,5	5	-	-				
SMART KPO 75 M	0,75	0,55	20	3,8	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2				
SMART KPO 100 M	0,95	0,7	20	4,2	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6				

KPO

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con prefiltro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Características Constructivas

Cuerpobomba, disco portasello y difusor en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl. Tapa transparente en policarbonato con sistema de cierre mediante pomos. Base soporte en aluminio de alta resistencia. **Cierre mecánico en carbón-cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 1/2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 50 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50 Hz (bajo demanda 60 Hz). Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad. Máxima temperatura del agua: +40°C.

EN

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity. A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve. No possible electrical contact with the water as no part of the motor is in open to it.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid and diffuser in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration. Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller. Transparent lid in polycarbonate. Support-base in aluminium. **Mechanical seal in carbon-ceramic and Stainless Steel AISI 316.** Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female thread of 1/2"
- Connection for PVC pipe Ø 50 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50 Hz. (on request 60 Hz). Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working. Maximum water temperature: +40°C.

FR

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau.

Caractéristiques des composants

Le corps de la pompe, le couvercle du corps et le diffuseur sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. Base support en aluminium. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 304.

La connexion de la pompe est :

- Connexion femelle à vis 1/2"
- Connexion pour tube du PVC Ø 50 encolé.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50 Hz (à la demande 60 Hz). Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. - Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. - Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. - Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen, wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая высококачественную фильтрацию и не нуждающаяся в постоянной чистке. - Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Deckel des Pumpenkörpers und Verteiler aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbecken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit.
 Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.
 Turbine aus Noryl. Pumpenfuß-Halterung aus Aluminium. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 1 1/2" innengewinde
- PVC-Rohr Ø 50 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen.
 Schutzgrad IP-55. 50 Hz (falls gewünscht 60 Hz).
 Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren.
 Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Самовсасывающий электорнасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтрационными свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса и диффузор изготовлены из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса.
 Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. Прозрачная крышка из поликарбоната с запирающим устройством в виде замков. Высокопрочная алюминиевая опорная рама. **Механический затвор из углерод-керамики и нержавеющей стали марки AISI 316.** Болты с гайками из нержавеющей стали AISI 304.
 Конструкция насоса допускает два типа соединений:
 -Соединение с внутренней резьбой размером 1 1/2"
 -Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 50.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 Hz (под заказ 60 Hz).
 Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранны с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования.
 Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. Turbina de Noryl. Base-suporte em alumínio. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e Aço Inoxidável AISI 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

- Rosca interna de 1 1/2"
- Tubo PVC Ø 50 para encolar.

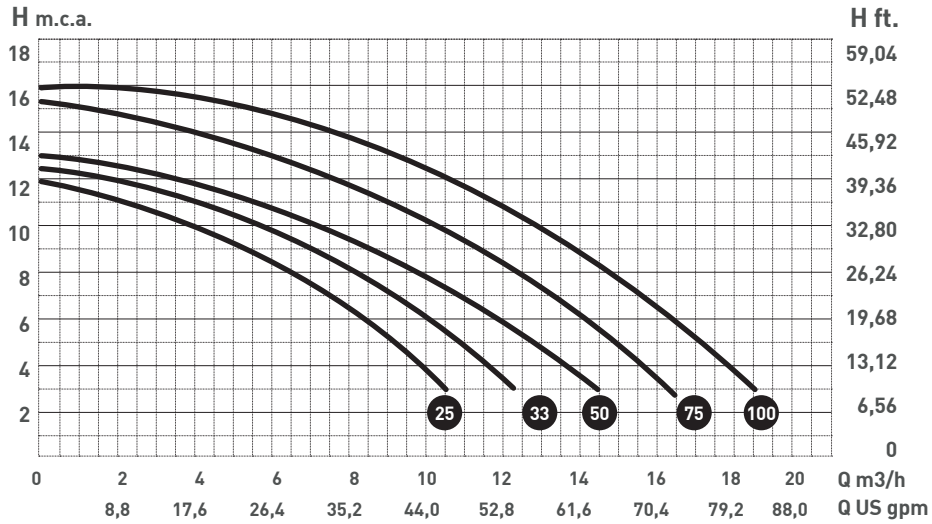
Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50 Hz (sob pedido 60 Hz). Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificados e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos.
 Temperatura máxima da água: +40°C.

KPO

DATOS TÉCNICOS

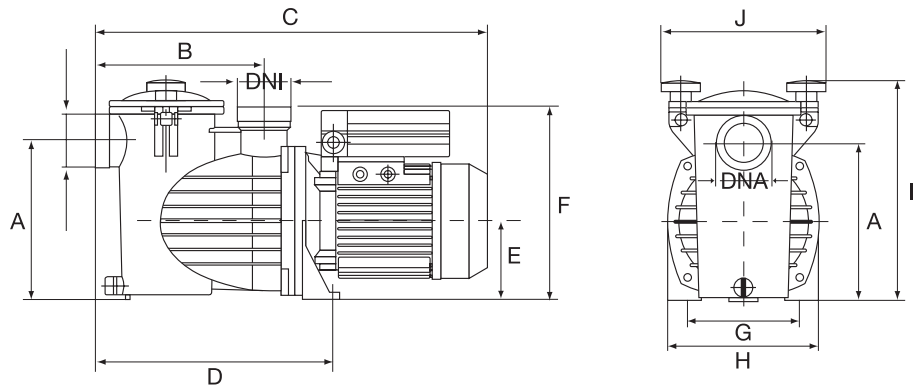
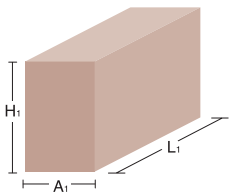
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	Cond. μF	A			Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.								Diámetro	
				II	III	III	4	6	8	10	11	12	13	14	DNA	DNI
				230	230	400	Caudal m³/h / Flow m³/h									
KPO 25 M KPO 25 T	0,25	0,16	18	2,6	-	-	10	8	6	4	2,5	0,5	-	-	1 1/2" & Ø 50 PVC	
			-	-	1,3	0,8										
KPO 33 M KPO 33 T	0,33	0,25	18	2,9	-	-	12	10	8	5,5	4,6	2	-	-		
			-	-	1,9	1,1										
KPO 50 M KPO 50 T	0,5	0,37	18	3,3	-	-	14	12	10	7	6,5	5	-	-		
			-	-	2,5	1,4										
KPO 75 M KPO 75 T	0,75	0,55	20	3,8	-	-	16	15	12,5	10	9,3	8	6,6	4,2		
			-	-	3	1,7										
KPO 100 M KPO 100 T	0,95	0,70	20	4,2	-	-	18	16	15,3	13	12,1	10,5	9,7	7,6		
			-	-	3,4	2										

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	L1	A1	H1	DNA DNI	Neto Kg.	Bruto Kg.
KPO 25 M KPO 25 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
KPO 33 M KPO 33 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
KPO 50 M KPO 50 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	8,5 9,8	9,5 10,8
KPO 75 M KPO 75 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9 9,8	10,9 10,8
KPO 100 M KPO 100 T	191	205	470	285	95	233	140	180	265	197	630	230	360	1 1/2"	9,9 9,8	10,9 10,8

Denominación recambios

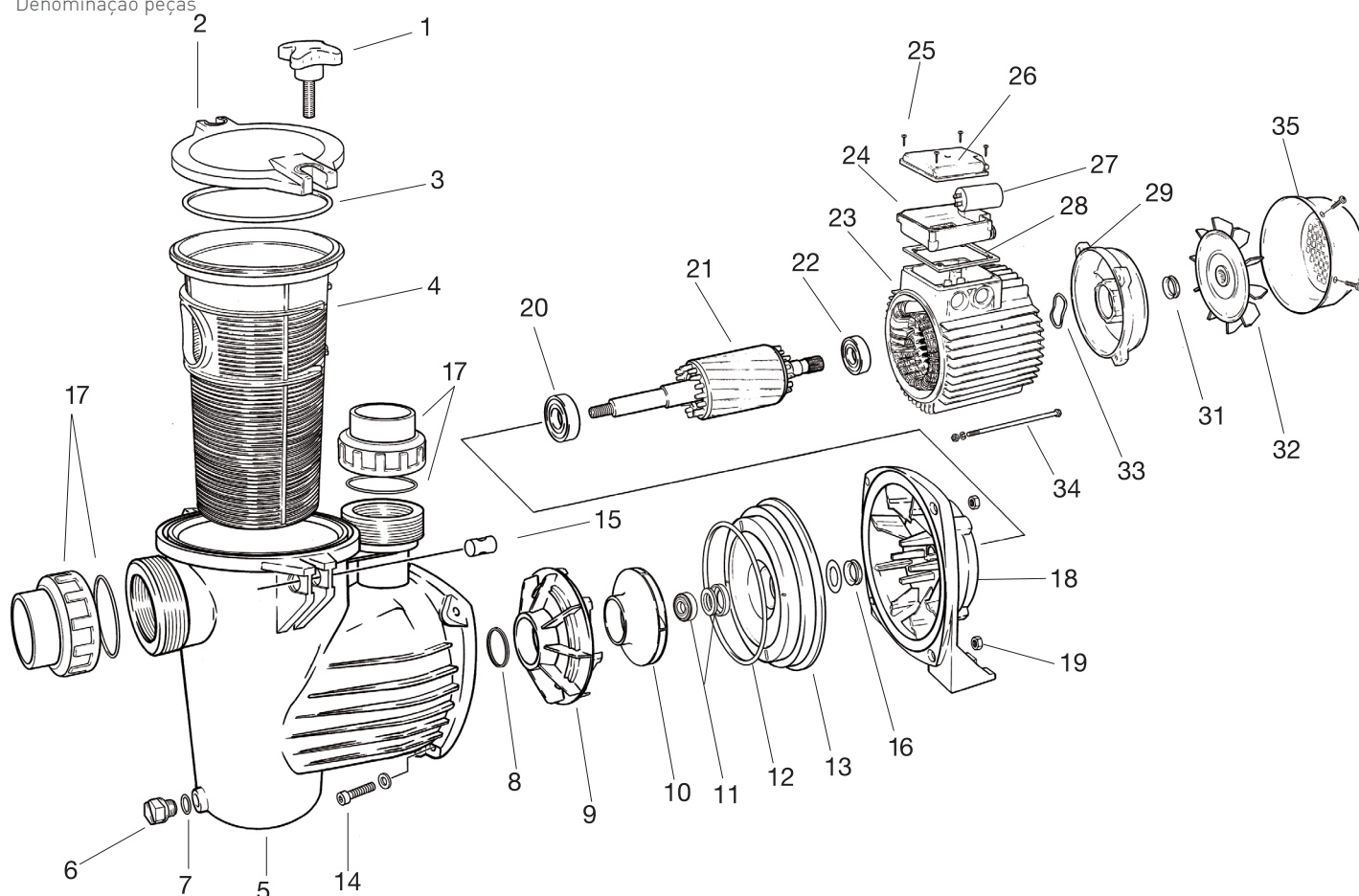
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças



- 1 - POMO
- 2 - TAPA PREFILTRO
- 3 - JUNTA PREFILTRO
- 4 - CESTO PREFILTRO
- 5 - CUERPO BOMBA
- 6 - TAPÓN DESAGÜE
- 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - CIERRE MECÁNICO
- 12 - JUNTA CUERPO BOMBA
- 13 - DISCO PORTASELLO
- 14 - TORNILLO FIJACIÓN CUERPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - RETEN DELANTERO IP-55
- 17 - KIT RACORES + JUNTAS
- 18 - SOPORTE BOMBA
- 19 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO
- 20 - RODAMIENTO DELANTERO
- 21 - ROTOR CON EJE
- 22 - RODAMIENTO TRASERO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCASA
- 24 - CAJA BORNES
- 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES
- 26 - TAPA CAJA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAJA BORNES
- 29 - TAPA TRASERA MOTOR
- 31 - VENTILADOR
- 32 - TAPA VENTILADOR
- 33 - ARANDELA LASAJE
- 34 - ESPÁRRAGO MOTOR
- 35 - TORNILLO TAPA VENTILADOR

- 1 - PRE-FILTER HANDLE
- 2 - PRE-FILTER COVER
- 3 - PRE-FILTER JOINT
- 4 - PRE-FILTER BASKET
- 5 - PUMP BODY
- 6 - DRAINING PLUG
- 7 - DRAINING PLUG O-RING
- 8 - DIFFUSER JOINT
- 9 - DIFFUSER
- 10 - IMPELLER
- 11 - MECHANICAL SEAL
- 12 - PUMP BODY LID O-RING
- 13 - PUMP BODY LID
- 14 - PUMP BODY SECURING SCREW
- 15 - PRE-FILTER HANDLE CILINDER
- 16 - FRONT IP-55 PROTECTION SEAL
- 17 - RACORD KIT + JOINTS
- 18 - PUMP SUPPORT
- 19 - PUMP BODY SECURING NUT
- 20 - FRONT BALL BEARING
- 21 - SHAFT WITH ROTOR
- 22 - BACK BALL BEARING
- 23 - MOTOR CASING
- 24 - TERMINAL BOX
- 25 - TERMINAL BOX SCREW
- 26 - TERMINAL BOX COVER
- 27 - CAPACITOR
- 28 - TERMINAL BOX GASKET
- 29 - BACK MOTOR COVER
- 31 - FAN
- 32 - FAN COVER
- 33 - THRUST WASHER
- 34 - TIE ROD
- 35 - FAN COVER SCREW

- 1 - POIGNÉE PRÉFILTRE
- 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 3 - JOINT PRÉFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS POMPE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE
- 8 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 9 - DIFFUSEUR
- 10 - TURBINE
- 11 - FERMETURE MÉCANIQUE
- 12 - JOINT CORPS POMPE
- 13 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 14 - VIS FIXATION CORPS
- 15 - POIGNÉE PRÉFILTRE CILINDRE
- 16 - JOINT AVANT PROTECTION IP-55
- 17 - KIT DE RACOORDS + JOINTS
- 18 - SUPPORT POMPE
- 19 - ÉCROU FIXATION CORPS
- 20 - ROULEMENT AVANT
- 21 - ROTOR AVEC AXE
- 22 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE
- 24 - BOITE BORNES
- 25 - VIS COUVERCLE BOITE BORNES
- 26 - COUVERCLE BOITE BORNES
- 27 - CONDENSATEUR
- 28 - JOINT BOITE BORNES
- 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR
- 31 - VENTILATEUR
- 32 - COUVERCLE VENTILATEUR
- 33 - RONDELLE DE BUTÉE
- 34 - GOUJON FILETÉ MOTEUR
- 35 - VIS COUVERCLE VENTILATEUR

- 1 - KNOPF VORFILTER
- 2 - VORFILTERDECKEL
- 3 - VORFILTERDICHTUNG
- 4 - VORFILTERKORB
- 5 - PUMPENKÖRPER
- 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 7 - DICHTUNG
- 8 - VERTEILERDICHTUNG
- 9 - VERTEILER
- 10 - PUMPENLAUFRAD
- 11 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG
- 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 14 - OBERE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 15 - KNOPF VORFILTER CILIDER
- 16 - VORDERER DICHTRING
- 17 - SCHUTZGRAD IP-55
- 18 - KUPPLUNGEN KIT
- 19 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE
- 20 - SCHRAUBENMÜTTER KÖRPER
- 21 - ROTOR MIT WELLE
- 22 - HINTERES LAGER
- 23 - STATOR MOTOR + GEHÄUSE
- 24 - KLEMMENKASTEN
- 25 - SCHRAUBEN
- 26 - KLEMMENKASTENDECKEL
- 27 - KONDENSATOR
- 28 - KLEMMENKASTENDICHTUNG
- 29 - HINTERER MOTORDECKEL
- 31 - LÜFTER
- 32 - LÜFTERDECKEL
- 33 - SICHERUNGSSCHEIBE
- 34 - MOTORBOLZEN
- 35 - LÜFTERDECKEL SCHRAUBE

- 1 - РУЧКА ФИЛЬТРА
- 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА
- 3 - ПРЕФИЛЬТРОВАЯ ОЧИСТКА
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА
- 5 - КОРПУС НАСОСА
- 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА
- 7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА СЛИВНОЙ ПРОБКИ
- 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФФУЗОРА
- 9 - ДИФФУЗОР
- 10 - КРЫЛЬЧАТКА
- 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 12 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 14 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА
- 15 - ЦИЛИНДР РУЧКИ ФИЛЬТРА
- 16 - ПРЕФИЛЬТРОВАЯ ОЧИСТКА
- 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦОФИТИНГОВ
- 18 - ОПОРА НАСОСА
- 19 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУСА НАСОСА
- 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 21 - ВАЛ С РОТОРОМ
- 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК
- 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ
- 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА
- 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 27 - КОНДЕНСАТОР
- 28 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ
- 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 31 - ВЕНТИЛЯТОР
- 32 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
- 33 - УПОРНАЯ ШАЙБА
- 34 - ТЯГА
- 35 - ВИНТ КРЫШКИ ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - POMO PRÉ-FILTRO
- 2 - TAMPÁ PRÉ-FILTRO
- 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - CORPO BOMBA
- 6 - TAMPÃO DESCARGA
- 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA
- 8 - JUNTA DIFUSOR
- 9 - DIFUSOR
- 10 - TURBINA
- 11 - FECHO MECÂNICO
- 12 - JUNTA CORPO BOMBA
- 13 - TAMPÁ CORPO BOMBA
- 14 - PARAFUSO FIXAÇÃO CORPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - RETEM DIANTEIRO
- 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS
- 18 - SUPORTE BOMBA
- 19 - PORTA FIXAÇÃO CORPO
- 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO
- 21 - ROTOR COM EIXO
- 22 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 23 - ESTATOR MOTOR + CARCASA
- 24 - CAIXA BORNES
- 25 - PARAFUSO TAPA CAIXA BORNES
- 26 - TAMPÁ CAIXA BORNES
- 27 - CONDENSADOR
- 28 - JUNTA CAIXA BORNES
- 29 - TAMPÁ TRASEIRA MOTOR
- 31 - VENTOINHA
- 32 - TAMPÁ VENTOINHA
- 33 - ANILHA LASAJE
- 34 - CAVILHA MOTOR
- 35 - PARAFUSO TAPA VENTOINHA

SMART-KPW

SISTEMA DE CONTROL INTEGRAL DE PISCINA

Integral system for pool control • Système complet de contrôle de piscine



NOT ONLY A PUMP!



Soporte de pared opcional
Wall support as an option
Support mural en option

El nuevo sistema electrónico SMART Control aplicable a la serie KPW es un sistema de control integral de la instalación. Mediante el cuadro eléctrico digital que incorpora la bomba, nos permite una instalación fácil e intuitiva y un control completo de la piscina, ya que incorpora las protecciones necesarias para la bomba y para las personas, relojes programadores y entradas/salidas para el control y gestión de sistema de iluminación, Clorador salino, Bomba de Calor, sonda de temperatura, etc...

El sistema sustituye al cuadro eléctrico tradicional, e incorpora algunas nuevas capacidades:

- Reloj programador de ciclo de filtración.
- Reloj programador de ciclo de iluminación.
- Control amperimétrico por sobreconsumo.
- Entrada para activación de bomba por bomba de calor.
- Sistema de control anti congelación a través de sonda de temperatura PT100.
- Salida para control de focos de piscina.
- Salida para clorador salino / indicador de bomba en marcha.
- Alarma sonora integrada para aviso de fallos.
- Control de falta de agua / trabajo en seco.
- Botón encendido manual de focos, con cuenta atrás incorporada.
- Botón encendido manual de la bomba, con cuenta atrás.
- Totalizador de horas de funcionamiento, total/parcial.
- Histórico de registro de fallos.
- Avisos de limpieza de filtro de arena y cesto.
- Función SKIMMING para limpieza de la superficie del agua.

The new electronic system for pumps SMART Control applicable to the KPW Series is an integral system to command the installation. By attaching a digital switchboard control panel to the pump, allows an easy and intuitive installation and complete control of the pool. The system incorporates the necessary protections for the pump and for people, time clocks and input/outputs for the management of the lighting system, salt chlorinator, heat pump, temperature probe, etc.

The system replaces the traditional control panel, and incorporates some new features:

- Clock programmer for filtration cycle.
- Clock Programmer for lighting cycle.
- Ampère Control for overconsumption.
- Input for start the pump by a heat pump.
- Anti freezing control system programmable through a PT100 probe.
- Output for control of lights.
- Output for salt chlorinator / running pump.
- Audible alarm for fault monitoring.
- Control of lack of water / dry running.
- Lights button for manual ignition, build in countdown.
- Lights button for manual pump start, build in countdown.
- Totalizer of working hours, total/partial.
- Failures and incidents historic list.
- Notifications for sand filter and basket cleaning.
- SKIMMING function to keep the pool surface clean.

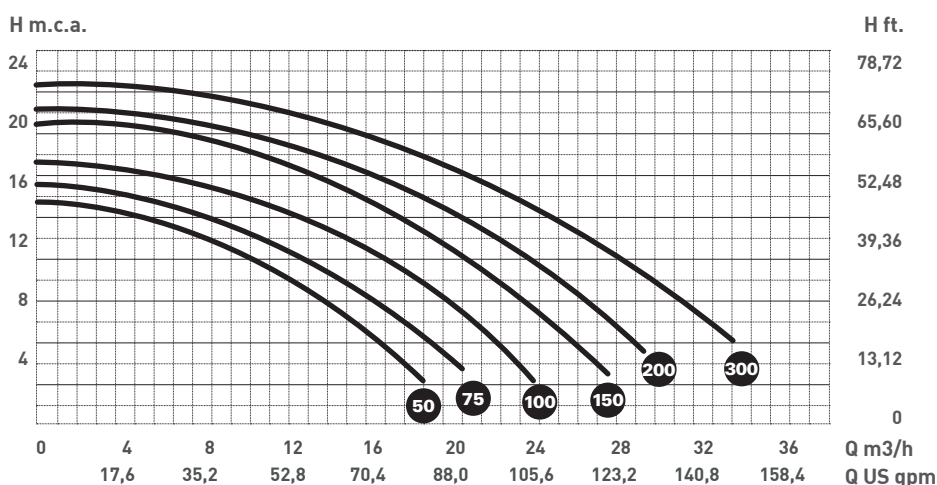
Le nouveau système électronique pour pompes SMART Control compatibles avec les gammes KPW est un système complet qui permet de contrôler l'installation. En fixant un panneau de commandes à la pompe, ce système peut être installé facilement et de manière intuitive et il permet de contrôler toutes les commandes de la piscine. Le système possède des protections adaptées pour les utilisateurs et la pompe, des comptes à rebours et des entrées/sorties pour commander le système d'éclairage, le chlorateur, la pompe à chaleur, la sonde de température, etc.

Ce système remplace votre panneau de commande traditionnel et inclut de nouvelles fonctionnalités :

- Programmeur de cycle de filtrage.
- Programmeur de cycle d'éclairage.
- Contrôle par ampère de la surconsommation.
- Prise pour mise en marche de la pompe par pompe à chaleur.
- Système de contrôle anti-gel programmable par sonde PT100.
- Sortie pour commande de l'éclairage.
- Sortie pour chlorateur/pompe en fonctionnement.
- Alarme sonore en cas de défaut de commande.
- Contrôle du manque d'eau/du fonctionnement à sec.
- Bouton de mise en marche de l'éclairage, avec compte à rebours intégré.
- Bouton pour mise en marche manuelle de la pompe, avec compte à rebours intégré.
- Compteur de la durée totale/partielle de fonctionnement.
- Historique des pannes et incidents.
- Notifications de nettoyage du filtre à sable et du panier.
- Fonction SKIMMING pour garder la surface de l'eau propre.

Datos técnicos

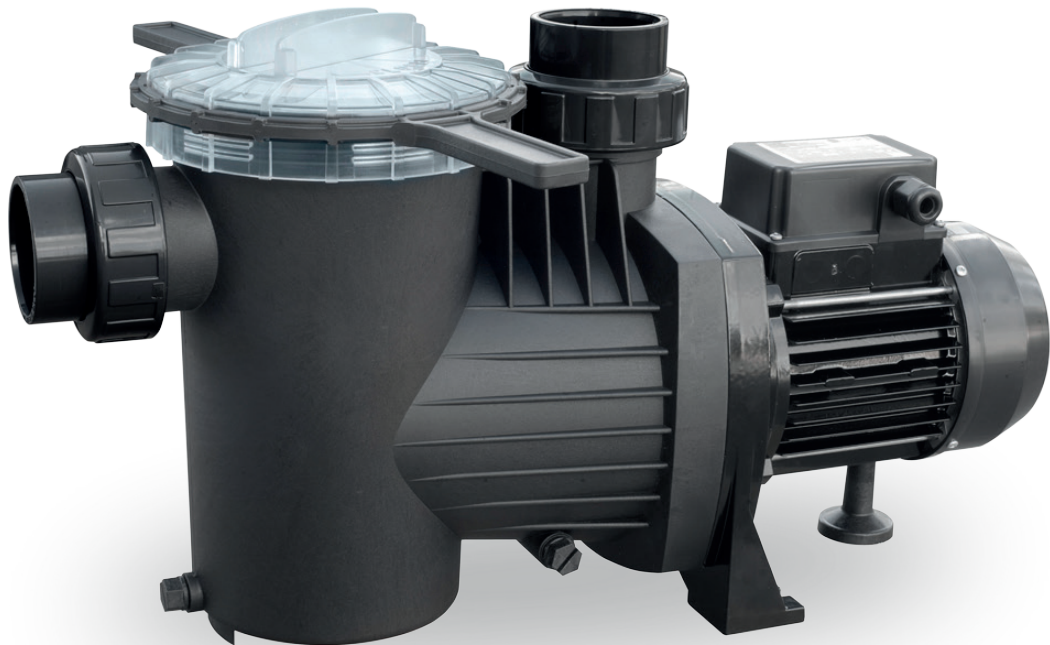
Technical data
Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	Cond. µF	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.											Diámetro	
				A	Caudal m³/h / Flow m³/h										DNA	DNI
				II	4	6	8	10	12	14	16	18				
SMART KPW 50 M	0,5	0,37	20	3,6	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø 63 PVC	2" & Ø 63 PVC	
SMART KPW 75 M	0,75	0,55	20	4,75	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-				
SMART KPW 100 M	1	0,75	25	5,5	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-	-			
SMART KPW 150 M	1,5	1,1	30	7,3	27	25	23	21	19	17	13	10	-			
SMART KPW 200 M	2	1,5	40	9,2	-	28	26	24	21	18	14	12	-			
SMART KPW 300 M	3	2,2	40	12,2	-	32	30	29	27	23	20	15	12			

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

EN

FR

Aplicaciones

Electrobomba autoaspirante para piscinas, con pre-filtro incorporado de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración.

Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Imposibilidad de comunicación eléctrica con el agua, ya que ninguna parte del motor tiene contacto con el líquido bombeado.

Incorpora de serie llave para apertura de la tapa prefiltro sin esfuerzos.

Características Constructivas

Cuerpo bomba, disco portasello, difusor y llave apertura en polipropileno, resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio garantizando una excelente duración.

Eje en acero inoxidable AISI-316. Turbina en Noryl.

Sello mecánico en acero inoxidable AISI-316. Tornillería en Acero Inoxidable AISI 304.

La bomba permite dos tipos de conexiones:

- Conexión rosca-hembra de 2"
- Conexión para tubo de PVC de Ø 63 para encolar.

Motor

Motor asíncrono, cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. 50-60 Hz. Aislamiento clase F. Rodamientos de motor lubricados de por vida, y seleccionados para garantizar larga duración y silenciosidad.

Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Electrical self priming pump for pools with large pre-filter, which, together with its excellent hydraulic performance, gives a very large filtering capacity.

A filter with a transparent, polycarbonate lid that easily allows inspection of the interior of the pre-filter sieve.

No possible electrical contact with the water as no part of the motor is open to it.

Includes a standard key for effortless opening of the pre-filter lid.

Constructive Characteristics

Pump body, pump body lid, diffuser and opening key in polypropylene, resistant to the chemical products in pools and reinforced with glass fibre, guaranteeing excellent duration.

Shaft in stainless steel AISI-316. Noryl impeller.

Mechanical seal in stainless steel AISI-316. Bolts in AISI 304 Stainless Steel.

The pumps allows two possible connections:

- Female thread of 2"
- Connection for PVC pipe Ø 63 to glue.

Motor

Standard asynchronous motor, sealed from external ventilation. Protection IP-55. 50-60 Hz. Class F insulation. Motor bearings greased for life and selected to ensure long duration and silent working.

Maximum water temperature: +40°C.

Applications

Pompe électrique auto-aspirante pour piscines, avec préfiltre incorporé de grandes dimensions qui génère, grâce à ses excellentes prestations hydrauliques, une très grande capacité de filtration.

Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage.

Communication électrique impossible avec l'eau, car aucune partie du moteur n'est en contact avec l'eau.

La pompe possède de série une clef pour ouvrir le couvercle de préfiltrage sans efforts.

Caractéristiques des composants

Le corps de la pompe, couvercle corps pompe, le diffuseur et la clef d'ouverture sont en polypropylène, résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé avec de la fibre de verre garantissant une excellente durée de vie. L'axe est en acier inoxydable AISI-316. Turbine en Noryl. **Fermeture mécanique en acier inoxydable AISI-316.** Visserie en acier inoxydable AISI 304.

La connexion de la pompe est:

- Connexion femelle a vis 2"
- Connexion pour tube du PVC Ø 63 encole.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. 50-60 Hz. Isolation classe F. Les roulements du moteur sont lubrifiés à vie et sélectionnés pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux.

Température maximale de l'eau: +40°C.



Cesto prefiltro de gran volumen para ofrecer una calidad de filtrado muy elevada y a su vez no requerir una limpieza constante del cesto. Llave prefiltro suministrada de serie con cada bomba que permite la apertura de la tapa sin esfuerzo, y con gran comodidad ya que puede cogerse con las dos manos. - Large volume pre-filter sieve to be able to offer high quality filtering and not require the sieve to be cleaned constantly when the pool is excessively dirty. Pre-filter lid key supplied standard with each pump, which allows effortless lid opening and great comfort as it can be held with both hands. - Panier de préfiltrage de grand volume pour offrir une qualité de filtrage très élevée sans besoin d'un nettoyage constant du panier lorsqu'il y a trop de saleté dans la piscine. La clef pour le couvercle du préfiltre est fournie de série avec chaque pompe, et permet d'ouvrir le couvercle sans efforts et commodément, pouvant être pris à deux mains. - Großer Vorfilterkorb, um eine hervorragende Filterqualität zu garantieren und gleichzeitig nicht permanent den Filter reinigen zu müssen, wenn das Schwimmbecken gerade sehr verschmutzt ist. Serienmäßiger Schlüssel für den Vorfilterdeckel, der die mühelose und bequeme Öffnung des Deckels gewährleistet, da er mit den Händen festgehalten werden kann und genau auf die 20 Punkte des Vorfilterdeckels passt. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объёма, обеспечивающая высококачественную фильтрацию не и нуждающаяся в постоянной чистке. В комплект поставки каждого насоса входит стандартный замок, устанавливаемый на крышке фильтра предварительной очистки, позволяющий открывать её без дополнительных усилий, а также удобный в обращении, благодаря тому, что за замок можно взяться обеими руками. - Cesto pré-filtro de grande volume para poder oferecer uma qualidade de filtração elevada e sem necessidade de realizar uma limpeza constante do cesto. Chave tampa préfiltro fornecida de série com cada bomba que permite a abertura da tampa sem esforço e com grande comodidade, já que pode ser agarrada com as duas mãos.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Selbstansaugende Elektropumpe für Schwimmbecken, mit eingebautem großen Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Eine elektrische Verbindung mit dem Wasser ist ausgeschlossen, da kein Teil des Motors mit dem Wasser in Berührung kommt. Enthält serienmäßigen Schlüssel, um den Vorfilterdeckel mühelos öffnen zu können.

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Pumpenkörperdeckel, Verteiler und Schlüssel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen die chemischen Produkte der Schwimmbecken und mit Glasfaser verstärkt garantiert dies eine lange Haltbarkeit.

Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Turbine aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 304.

Die Pumpe erlaubt zwei Anschlussarten:

- 2" innengewinde
- PVC-Rohr Ø 63 zum verleimen

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. 50-60 Hz. Isolierung Klasse F. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert und wurden ausgewählt, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Самовсасывающий электронасос для бассейнов, со встроенным крупногабаритным фильтром предварительной очистки, который помимо великолепных гидравлических свойств также обладает и высокими фильтрационными свойствами. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Исключена возможность контакта электричества с водой, благодаря тому, что ни одна из частей мотора не соприкасается с накачиваемой жидкостью. В комплект поставки входит стандартный замок, позволяющий открывать крышку фильтра предварительной очистки без дополнительных усилий.

Характеристики конструкции

Корпус насоса, крышка корпуса насоса, диффузор и замок из полипропилена, устойчивого к воздействию химических продуктов, используемых в бассейнах, и армированного стекловолокном, что гарантирует долговечность насоса. Вал из нержавеющей стали марки AISI-316. Рабочее колесо марки Noryl. **Механический затвор из углерода и нержавеющей стали марки AISI-316.** Болты с гайками из нержавеющей стали марк и AISI 304. Конструкция насоса допускает два типа соединений: -Соединение с внутренней резьбой размером 2" -Соединение для склеивания трубы из ПВХ Ø 63.

Двигатель

Асинхронный двигатель, закрытой конструкции, с внешним обдувом. Степень защиты IP-55, 50 - 60 Hz. Изоляция класса F. Подшипники двигателя с постоянной смазкой, специально отобранные с целью обеспечения долговечности и бесшумности функционирования. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Electrobombas auto-aspirantes para piscinas, com pré-filtro incorporado de grandes dimensões, que junto com as excelentes características hidráulicas produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de polycarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Impossibilidade de comunicação eléctrica com a água, já que nenhuma parte do motor entra em contacto com a água. Incorporam de série uma chave para a abertura da tampa pré-filtro sem esforço.

Características de Construção

Corpo bomba, tampa corpo bomba, difusor e chave de abertura de polipropileno, resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro para garantir uma excelente durabilidade. Turbina de Noryl. Eixo de aço Inoxidável AISI-316. **Fecho mecânico de aço inoxidável AISI- 316.** Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304. Parafusos de Aço Inoxidável AISI 304.

Ligação de aspiração e de impulsão

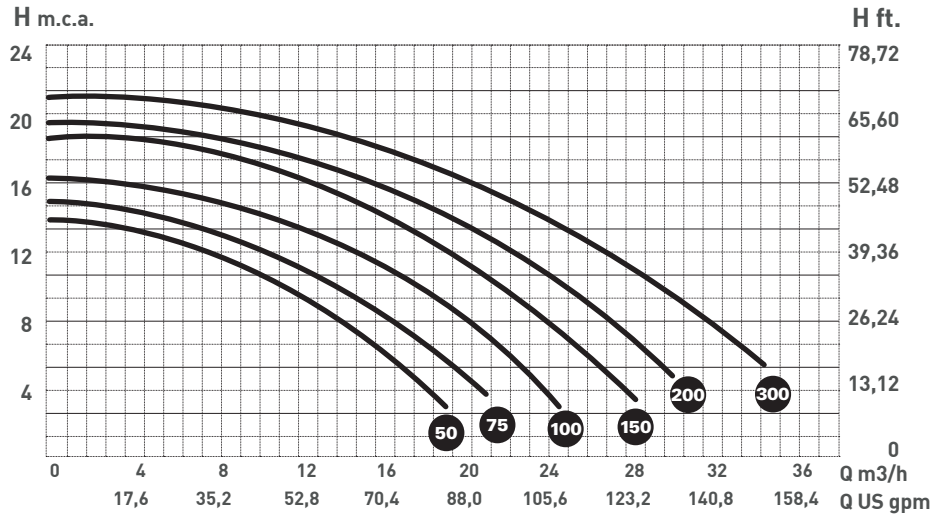
- Rosca interna de 2"
- Tubo PVC Ø 63 para encolar.

Motor

Motor assíncrono, fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. 50-60 Hz. Isolamento classe F. Rolamentos do motor permanentemente lubrificadas e seleccionados para garantir uma longa durabilidade e a ausência de ruídos. Temperatura máxima da água: +40°C.

DATOS TÉCNICOS

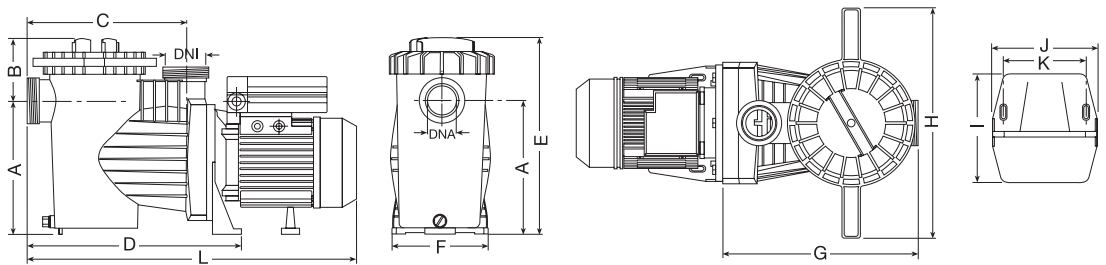
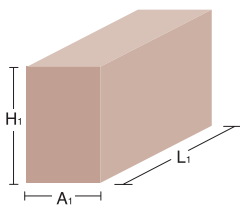
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	Cond. μ F	A			Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro	
				II	III	III	4	6	8	10	12	14	16	18	21	DNA	DNI
				230	230	400	Caudal m³/h / Flow m³/h										
KPW 50 M KPW 50 T	0,5	0,37	20	3,6	-	-	17,5	15,6	13,5	11,1	8,4	-	-	-	-	2" & Ø 63 PVC	
KPW 75 M KPW 75 T	0,75	0,55	20	4,75	-	-	19,5	18	15,7	13,5	10,8	7,9	-	-			
KPW 100 M KPW 100 T	1	0,75	25	5,5	-	-	23,2	21,1	19,7	18	15	12,3	8,7	-			
KPW 150 M KPW 150 T	1,5	1,1	30	7,3	-	-	27	25	23	21	19	17	13	10			
KPW 200 M KPW 200 T	2	1,5	40	9,2	-	-	-	28	26	24	21	18	14	12			
KPW 300 M KPW 300 T	3	2,2	40	12,2	-	-	-	32	30	29	27	23	20	15			

Datos embalaje

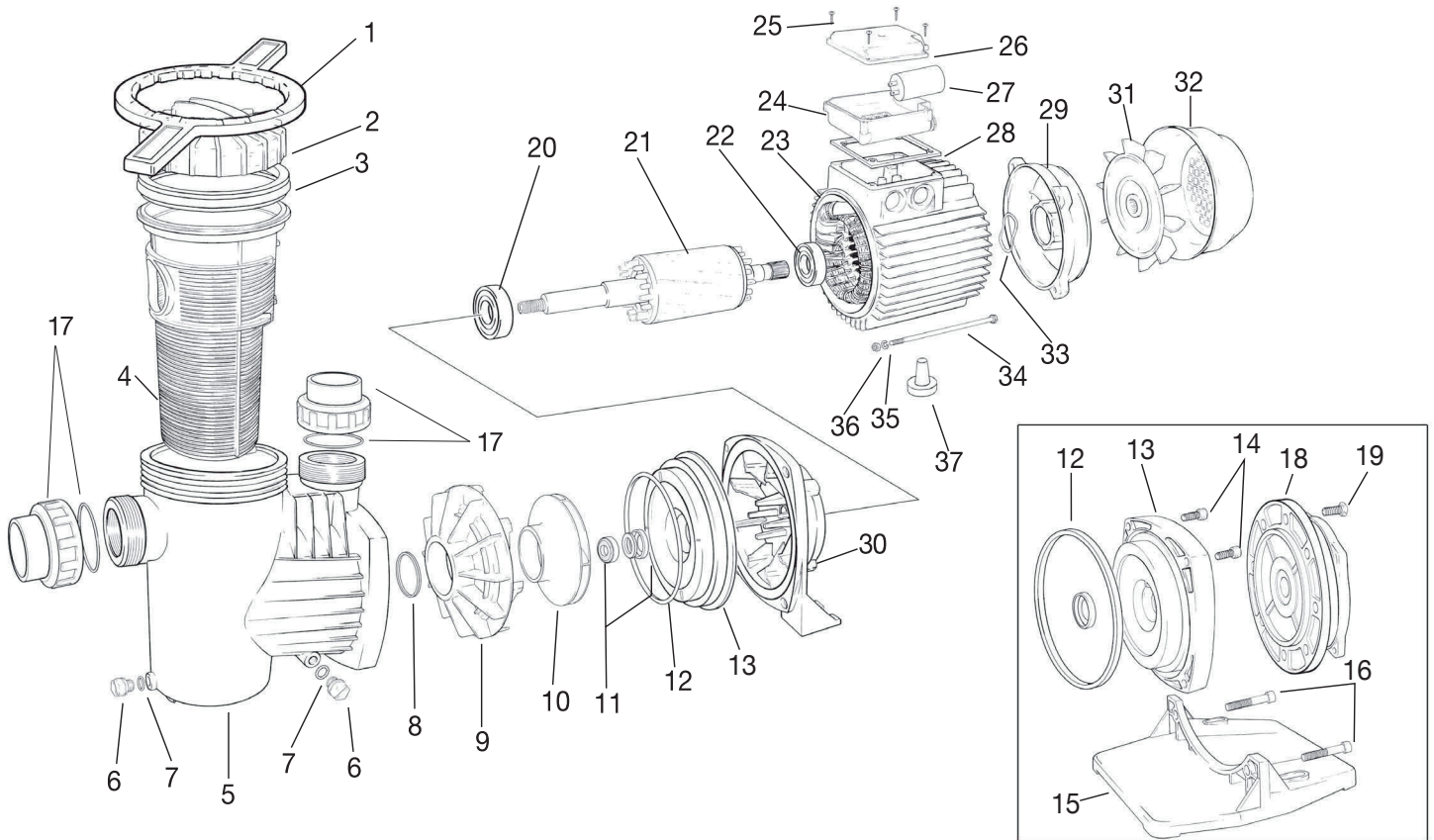
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	L1	A1	H1	DNA DNI	Neto Kg.	Bruto Kg.
KPW 50 M KPW 50 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,7	12,7
KPW 75 M KPW 75 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	11,9 11,5	12,9 12,5
KPW 100 M KPW 100 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	550	630	230	360	2"	13,1 12,9	14,1 13,9
KPW 150 M KPW 150 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	15,5 13,9	16,5 14,9
KPW 200 M KPW 200 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	580	630	230	360	2"	17,1 14,9	18,1 15,9
KPW 300 M KPW 300 T	216	109	265	370	325	206	325	400	220	205	160	630	705	230	360	2"	21 17,4	22 18,4

Denominación recambios

Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей



- | | | | | | |
|--------------------------------|--|------------------------------------|--------------------------------------|---|--------------------------------------|
| 1 - LLAVE | 1 - KEY | 1 - CLÉ DU COUVERCLE | 1 - ÖFFNUNGSSCHLÜSSEL | 1 - КЛЮЧ | 1 - CHAVE PRÉ-FILTRO |
| 2 - TAPA PREFILTRO | 2 - PRE-FILTER COVER | 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE | 2 - VORFILTERDECKEL | 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ | 2 - TAMPA PRÉ-FILTRO |
| 3 - JUNTA PREFILTRO | 3 - PRE-FILTER JOINT | 3 - JOINT PRÉFILTRE | 3 - VORFILTERDICHTUNG | 3 - СОЕДИНЕНИЕ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ | 3 - JUNTA PRÉ-FILTRO |
| 4 - CESTO PREFILTRO | 4 - PRE-FILTER BASKET | 4 - PANIER PRÉFILTRE | 4 - VORFILTERKORB | 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ | 4 - CESTO PRÉ-FILTRO |
| 5 - CUERPO BOMBA | 5 - PUMP BODY | 5 - CORPS POMPE | 5 - PUMPENKÖRPER | 5 - КОРПУС НАСОСА | 5 - CORPO BOMBA |
| 6 - TAPÓN DESAGÜE | 6 - DRAINING PLUG | 6 - BOUCHON VIDANGE | 6 - ENTLERUNGSSCHRAUBE | 6 - СЛИВНАЯ ПРОБКА | 6 - TAMPÃO DESCARGA |
| 7 - JUNTA TAPÓN DESAGÜE | 7 - DRAINING PLUG O-RING | 7 - JOINT BOUCHON VIDANGE | 7 - DICHTUNG | 7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА СЛИВНОЙ ПРОБКИ | 7 - JUNTA TAMPÃO DESCARGA |
| 8 - JUNTA DIFUSOR | 8 - DIFFUSER JOINT | 8 - JOINT DIFUSEUR | 8 - VERTEILERDICHTUNG | 8 - СОЕДИНЕНИЕ ДИФFUЗОРА | 8 - JUNTA DIFUSOR |
| 9 - DIFUSOR | 9 - DIFFUSER | 9 - DIFUSEUR | 9 - VERTEILER | 9 - ДИФFUЗОР | 9 - DIFUSOR |
| 10 - TURBINA | 10 - IMPELLER | 10 - TURBINE | 10 - PUMPENLAUFRAD | 10 - КРЫЛЬЧАТКА | 10 - TURBINA |
| 11 - CIERRE MECÁNICO | 11 - MECHANICAL SEAL | 11 - FERMETURE MÉCANIQUE | 11 - PUMPENLAUFDICHTUNG | 11 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ | 11 - FECHO MECÂNICO |
| 12 - JUNTA CUERPO BOMBA | 12 - PUMP BODY LID O-RING | 12 - JOINT CORPS POMPE | 12 - PUMPENKÖRPERDICHTUNG | 12 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА | 12 - JUNTA CORPO BOMBA |
| 13 - DISCO PORTASELLO | 13 - PUMP BODY LID | 13 - COUVERCLE CORPS POMPE | 13 - PUMPENKÖRPERDECKEL | 13 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА | 13 - TAMPA CORPO BOMBA |
| 14 - TORNILLO SUPERIOR | 14 - SUPERIOR PUMP BODY SECURING SCREW | 14 - VIS SUPÉRIEURE FIXATION CORPS | 14 - OBERE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE | 14 - ВЕРХНИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА НАСОСА | 14 - PARAFUSO SUPERIOR FIXAÇÃO CORPO |
| 15 - BASE BOMBA | 15 - PUMP BASE | 15 - BASE POMPE | 15 - PUMPENFUSS | 15 - СТАНИНА НАСОСА | 15 - BASE BOMBA |
| 16 - TORNILLO FIJACIÓN BASE | 16 - PUMP BASE SECURING SCREW | 16 - VIS FIXATION BASE | 16 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS | 16 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ НАСОСА | 16 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE |
| 17 - KIT RACORES + JUNTAS | 17 - RACORD KIT + JOINTS | 17 - KIT DE RACOORDS + JOINTS | 17 - KUPPLUNGEN KIT | 17 - КОМПЛЕКТ + УПЛОТНИТЕЛЬНОЕ КОЛЬЦОФИТИНГОВ | 17 - KIT DE ACOPLAMENTOS |
| 18 - TAPA DELANTERA MOTOR | 18 - FRONT MOTOR COVER | 18 - COUVERCLE AVANT MOTEUR | 18 - VORDERER MOTORDECKEL | 18 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ | 18 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR |
| 19 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR | 19 - MOTOR SECURING SCREW | 19 - VIS FIXATION MOTEUR | 19 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR | 19 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ | 19 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR |
| 20 - RODAMIENTO DELANTERO | 20 - FRONT BALL BEARING | 20 - ROULEMENT AVANT | 20 - VORDERES LAGER | 20 - ПЕРЕДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК | 20 - ROLAMENTO DIANTEIRO |
| 21 - ROTOR CON EJE | 21 - SHAFT WITH ROTOR | 21 - ROTOR AVEC AXE | 21 - ROTOR MIT WELLE | 21 - ВАЛ С РОТОРОМ | 21 - ROTOR COM EIXO |
| 22 - RODAMIENTO TRASERO | 22 - BACK BALL BEARING | 22 - ROULEMENT ARRIÈRE | 22 - HINTERES LAGER | 22 - ЗАДНИЙ ШАРИКОВЫЙ ПОДШИПНИК | 22 - ROLAMENTO TRASEIRO |
| 23 - ESTATOR MOTOR + CÁRCASA | 23 - MOTOR CASING | 23 - STATOR MOTEUR + CARCASSE | 23 - HINTERER MOTORDECKEL | 23 - КОРПУС ДВИГАТЕЛЯ | 23 - ESTATOR MOTOR + CARCAÇA |
| 24 - CAJA BORNES | 24 - TERMINAL BOX | 24 - BOÎTE BORNES | 24 - KLEMMENKASTEN | 24 - РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНАЯ КОРОБКА | 24 - CAIXA BORNES |
| 25 - TORNILLO TAPA CAJA BORNES | 25 - TERMINAL BOX SCREW | 25 - VIS COUVERCLE BOÎTE BORNES | 25 - KLEMMENKASTENDECKEL | 25 - ВИНТ РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ | 25 - PARAFUSO TAMPA CAIXA BORNES |
| 26 - TAPA CAJA BORNES | 26 - TERMINAL BOX COVER | 26 - COUVERCLE BOÎTE BORNES | 26 - KONDENSATOR | 26 - КРЫШКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ | 26 - TAMPA CAIXA BORNES |
| 27 - CONDENSADOR | 27 - CAPACITOR | 27 - CONDENSATEUR | 27 - KLEMMENKASTENDICHTUNG | 27 - КОНДЕНСАТОР | 27 - CONDENSADOR |
| 28 - JUNTA CAJA BORNES | 28 - TERMINAL BOX GASKET | 28 - JOINT BOÎTE BORNES | 28 - HALTERUNG KÖRPER PUMPE | 28 - ПРОКЛАДКА РАСПРЕДЕЛИТЕЛЬНОЙ КОРОБКИ | 28 - JUNTA CAIXA BORNES |
| 29 - TAPA TRASERA MOTOR | 29 - BACK MOTOR COVER | 29 - COUVERCLE ARRIÈRE MOTEUR | 29 - HINTERER MOTORDECKEL | 29 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ | 29 - TAMPA TRASEIRA MOTOR |
| 30 - SOPORTE BOMBA | 30 - PUMP SUPPORT | 30 - SUPPORT POMPE | 30 - LÜFTER | 30 - ОПОРА НАСОСА | 30 - SUPORTE BOMBA |
| 31 - VENTILADOR | 31 - FAN | 31 - VENTILATEUR | 31 - SICHERUNGSSCHEIBE | 31 - ВЕНТИЛЯТОР | 31 - VENTOINHA |
| 32 - TAPA VENTILADOR | 32 - FAN COVER | 32 - COUVERCLE VENTILATEUR | 32 - MOTORBOLZEN | 32 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА | 32 - TAMPA VENTOINHA |
| 33 - ARANDELA LASAJE | 33 - THRUST WASHER | 33 - RONDELLE DE BUTÉE | 33 - SCHEIBE FÜR BOLZEN | 33 - ШАЙБА ТЯГИ | 33 - ANILHA LASAJE |
| 34 - ESPÁRRAGO MOTOR | 34 - TIE ROD | 34 - GOUJON FILETÉ MOTEUR | 34 - MUTTER FÜR BOLZEN | 34 - ГАЙКА ТЯГИ | 34 - CAVILHA MOTOR |
| 35 - ARANDELA ESPÁRRAGO | 35 - TIE ROD WASHER | 35 - RONDELLE GOUJON FILETÉ | 35 - MOTOR FUß | 35 - ШАЙБА ТЯГИ | 35 - ANILHA CAVILHA |
| 36 - TUERCA ESPÁRRAGO | 36 - TIE ROD NUT | 36 - ÉCROU GOUJON FILETÉ | | 36 - ГАЙКА ТЯГИ | 36 - PORÇA CAVILHA |
| 37 - PIE MOTOR | 37 - FOOT MOTOR | 37 - PIED MOTEUR | | 37 - ДВИГАТЕЛЬ НА ЛАПКАХ | 37 - PÉ MOTOR |

E-KPW

BOMBA DE PISCINA CON VARIADOR DE VELOCIDAD

Swimming pool pump with speed drive • Pompe de piscine avec variateur de vitesse

HASTA UP TO
80%
DE AHORRO ENERGETICO ENERGY SAVING



Al incorporar un software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba E- KPW, se ha dispuesto un sencillo menú previo. Para que su bomba bomba y su instalación sea totalmente operativa.

Solamente se debe indicar:

- Fecha y hora actual
- Volumen de la piscina
- Filtro que dispone

- The software is specially developed for the automation of E-KPW pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational.

Just 3 indicators to be filled:

- Current date
- Pool Volume
- Filter size

- Ce logiciel est spécialement développé pour le fonctionnement de la pompe E-KPW, un assistant d'installation facile est fourni pour un fonctionnement opérationnel optimal.

3 indicateurs seulement sont à saisir :

- Date du jour
- Volume de la piscine
- Taille du filtre



Soporte de pared opcional
Wall support as an option
Support mural en option

Nueva gama de bombas de piscina que incorporan el nuevo variador de velocidad E-KPW y motores Síncronos de imanes permanentes de altísima eficiencia. La combinación de estas dos tecnologías innovadoras nos aseguran un ahorro de hasta el 80% en consumo de energía comparado con las bombas tradicionales.

Características E- KPW

- Incorporan software desarrollado especialmente para la automatización de la bomba E-KPW de forma intuitiva y de extrema facilidad de programación, no requiere de ningún conocimiento técnico previo por parte del usuario.
- Ahorro energético muy importante que puede llegar a más del 80%, del costo energético.
- Extremadamente Silenciosa, (= 40 dB).
- Adaptabilidad total, rango de velocidades de 600 rpm a 2.850 rpm. La bomba se adapta automáticamente a la situación de máximo ahorro.
- Gran versatilidad, Un solo modelo adaptable a cualquier tipo y volumen de piscina desde 15 m3 hasta 450 m3. No es necesario tener diferentes bombas, nuestra E-KPW es capaz de controlar la filtración, juegos de agua, lavado y aspirado en cualquier situación.
- Nuevo motor Brushless IPM sensorless de imanes permanentes, que reduce la temperatura del motor de manera extrema, lo cual alarga la vida de rodamientos y partes mecánicas.
- Alta Protección, Los límites introducidos durante la programación protegen su bomba, su instalación, su filtro y a los usuarios.
- Conectividad integrada con otros elementos de la piscina como un clorador salino, bomba de calor...
- Gran display LCD donde toda la información necesaria se refleja con claridad.

New range of pool pumps compound by the new inverter E-KPW and the new high efficiency synchronous motors with permanent magnets. The combination of these two innovative technologies assure us energy savings up to 80% compared to the traditional pumps.

Features E- KPW

- Incorporates a specially developed software for automation of the E-KPW pump with an easy and intuitive programming. Any technical knowledge is required from the user to program it.
- Very significant energy savings that can reach more than 80% of the energy cost.
- Extremely silent (= 40 dB).
- Total adaptability, speed range from 600 rpm to 2,850 rpm. The pump automatically sets to the point of maximum savings
- Great versatility, one single model to any size of pool from 15 m3 to 450 m3. Not necessary to have different pumps, our E-KPW is able to control filtration, fountains, backwashing and vacuuming in any situation.
- New IPM sensor less brushless motor with permanent magnets, which reduces the engine temperature and extends the life of bearings and mechanical parts.
- High Protection, the parameters set during programming protect your pump, installation, filter and users.
- Integrated connectivity to manage salt chlorinator, heat pump, lights, etc.
- Large LCD display where all necessary information is clearly reflected.

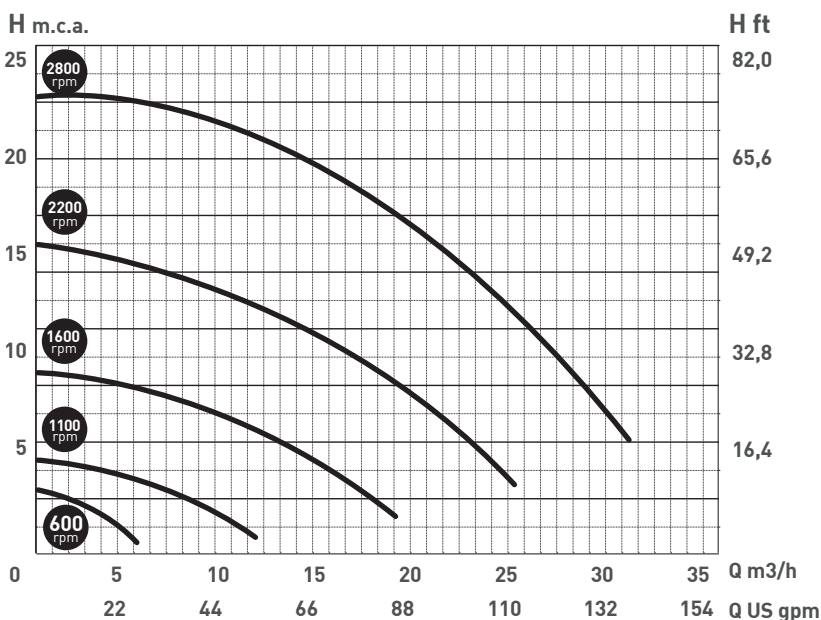
La nouvelle gamme de pompes de piscine comprend le nouveau convertisseur de vitesse E-KPW ainsi que les moteurs synchrones haute efficacité à aimants permanents. L'association de ces deux technologies innovantes vous permet des économies d'énergie jusqu'à 80% en comparaison des pompes traditionnelles.

Caractéristiques de E- KPW

- Comprend un logiciel spécialement développé pour l'automatisation de la pompe E-KPW avec une programmation simple et intuitive. Aucune connaissance technique n'est nécessaire pour le programmer.
- Des économies d'énergie significatives, pouvant atteindre plus de 80 % du coût de l'énergie.
- Extrêmement silencieux (= 40 dB).
- Adaptabilité complète, plage de vitesse entre 600 rpm et 2,850 rpm. La pompe est automatiquement réglée pour permettre le plus d'économies d'énergie possibles.
- Grande polyvalence, un seul modèle convenant à toute taille de piscine entre 15 m3 et 450 m3. Il n'est pas nécessaire de posséder différentes pompes : E-KPW est capable de contrôler le filtrage, les fontaines, le lavage à contre-courant et l'aspiration à tout moment.
- Nouveau moteur brushless sensorless IPM à aimants permanents, qui réduit la température du moteur et augmentent la durée de vie des paliers et des composants mécaniques.
- Haute protection : les paramètres installés durant la programmation protègent votre pompe, votre installation, votre filtre et les utilisateurs.
- Conectividad intégrée pour commande du chlorateur, de la pompe à chaleur, de l'éclairage, etc.
- Grand écran LCD affichant clairement toutes les informations nécessaires.

Datos técnicos

Technical data
Données techniques



Cálculo de ahorro energético para una piscina de 50 m3

Energy saving calculations for a pool of 50 m3
Économies d'énergie calculées pour une piscine de 50 m3

Tipo / Type	HP	kW	CAUDAL FLOW m3/h	h/día h/day	RPM	KW/h	TOTAL kW/h	AHORRO SAVING
KPW 75 M	0,75	0,55	13,5	4	2.900	0,55	2,2	-
E-KPW 300	3	2,2	5	10	600	0,05	0,5	77%

KSM/VERT KSM

BOMBA AUTOASPIRANTE PARA PISCINA

Self priming pump for swimming pools • Pompe auto-aspirante pour piscine • Selbstansaugende Pumpe für Schwimmbecken • Самовсасывающий насос для бассейна • Bomba auto-aspirante para piscina



ES

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa (motor de 4 polos). Bomba autoaspirante de gran caudal con motores de 2 y 4 polos ideal para grandes equipos de filtración. Incorpora un prefiltro en la aspiración de grandes dimensiones, que junto a las excelentes prestaciones hidráulicas que ofrece, genera una altísima capacidad de filtración. Filtro con tapa transparente en policarbonato que permite observar fácilmente el interior del cesto prefiltro. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda. Las bombas pueden trabajar con agua de mar, incorporando un sello mecánico en AISI-316 (bajo demanda).

Características Constructivas

Cuerpo Prefiltro, Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas y reforzado con fibra de vidrio. Cesto prefiltro en polietileno. Tapa prefiltro en policarbonato con sistema de cierre con cuatro pomos. Rodete en Noryl. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI 316.** Tornillería en acero inoxidable AISI 316. Eje en acero inoxidable AISI 316.

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

EN

Applications

Super-quiet pump (4 poles motor). High-volume self-priming pump available in 2 and 4 poles versions ideal for larger filtration systems. Features large suction-side pre-filter which together with excellent hydraulic performance ensures extremely high filtration capacity. Filter with polycarbonate cover for easy viewing of pre-filter basket contents. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request. Works with sea water when fitted with AISI-316 mechanical seal (available on request).

Constructive Characteristics

Pre-filter body, pump body, volute, countervolute and cover in glass-fibre loaded polypropylene resistant to pool chemicals. Pre-filter basket in polythene. Polycarbonate pre-filter cover with four-pin closure system. Noryl impeller. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

FR

Applications

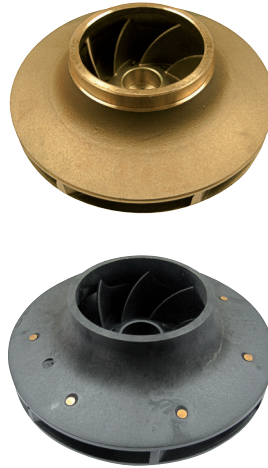
Pompe extrêmement silencieuse (moteur à 4 pôles). Pompe auto-aspirante de grand débit avec moteurs tournant à 2 et 4 pôles, idéale pour de grands équipements de filtration. Elle incorpore un préfiltre de grandes dimensions qui, grâce aux excellentes prestations hydrauliques qu'elle offre, génère une très grande capacité de filtration dans l'aspiration. Filtre avec couvercle transparent en polycarbonate permettant d'observer facilement l'intérieur du panier de préfiltrage. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. (Disponibles sur demande) 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix. Les pompes peuvent fonctionner avec de l'eau de mer en y incorporant un sceau mécanique en AISI-316 (sur commande.)

Caractéristiques des composants

Corps préfiltre, corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines et renforcé de fibre de verre. Panier préfiltre en polyéthylène. Couvercle préfiltre en polycarbonate avec système de fermeture à quatre poignées. Roue en Noryl. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI 316.** Visserie en acier inoxydable AISI 316. Axe en acier inoxydable AISI 316.

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce. - 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze. - Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze. - Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden. - Сетка фильтра предварительной очистки большого объема, обеспечивающая Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норил или бронзы. - Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe (motorumdrehung 4 polig). Selbstansaugende Hochleistungspumpe mit 2 und 4 polig motoren für große Filtrationsgeräte. In der Ansaugung eingebauter, großer Vorfilter, der, abgesehen von seinen ausgezeichneten hydraulischen Eigenschaften, eine hohe Filterqualität besitzt. Filter mit durchsichtigem Deckel aus Polycarbonat, um den Inhalt des Vorfilters besser beobachten zu können. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf. Die Pumpen können mit Meerwasser eingesetzt werden, wenn sie mit einer mechanischen Dichtung aus AISI-316 ausgestattet werden (auf Anfrage erhältlich).

Herstellungsdaten

Vorfilterkörper, Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckprodukte und mit Glasfaser verstärkt. Vorfilterkorb aus Polyethylen. Vorfilterdeckel aus Polycarbonat und Schließsystem mit vier Griffen. Rotor aus Noryl. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI 316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI 316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI 316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Этот насос производит очень мало шума (Двигатель 4-полюсный). Самовсасывающий насос для большого потока воды с двигателями 2-полюсный и 4-полюсный, идеальный для больших фильтрационных установок. Включает крупногабаритный фильтр предварительной очистки при всасывании, что в сочетании с превосходными гидравлическими свойствами этого насоса порождает чрезвычайно высокую способность к фильтрации. Фильтр с прозрачной крышкой из поликарбоната, обеспечивающей свободное наблюдение за внутренней полостью сетки фильтра предварительной очистки. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норил или из адмиралтейской бронзы, по заказу. Насос пригоден для работы с морской водой, при условии включения в него механического уплотнения AISI-316 (поставляется на заказ).

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. Сетка фильтра предварительной очистки изготовлена из полиэтилена. Крышка фильтра предварительной очистки изготовлена из поликарбоната, имеет систему закрывания с четырьмя ручками. Крыльчатка изготовлена из норил. **Механическое уплотнение сделано из углекерамики и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

Bomba extremamente silenciosa (motor a 4 pólos). Bomba auto-aspirante de grande caudal com motores de 2 e 4 pólos, ideal para grandes equipamentos de filtração. Integra na aspiração um pré-filtro de grandes dimensões que, unido às excelentes características hidráulicas, produz uma altíssima capacidade de filtração. Filtro com tampa transparente de policarbonato que permite observar facilmente o interior do cesto pré-filtro. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido. As bombas podem trabalhar com água do mar, incorporando um empanque mecânico em AISI-316 (sob pedido).

Características construtivas

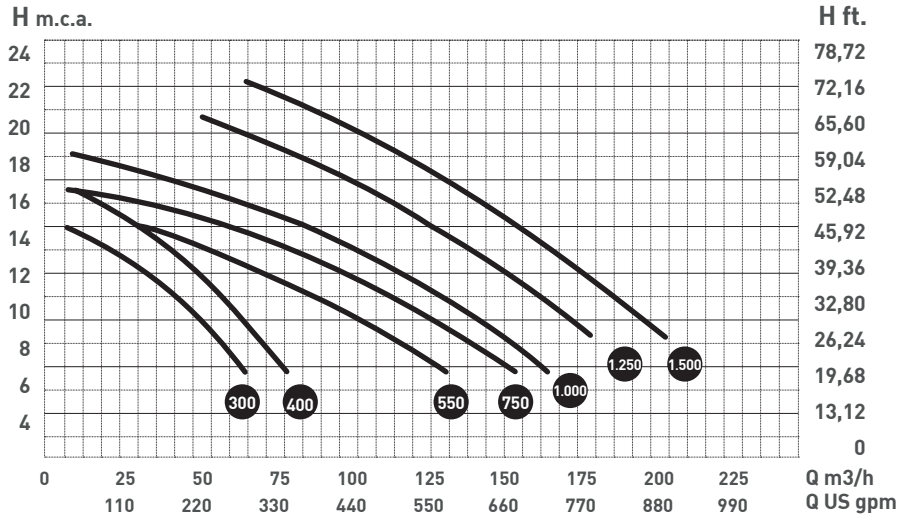
Corpo pré-filtro, corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. Cesto pré-filtro de polietileno. Tampa pré-filtro de policarbonato com sistema de fecho com quatro válvulas. **Impulsor de Noryl. Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI 316.** Parafusos de aço inoxidável AISI 316. Eixo de aço inoxidável AISI 316.

Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificados, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

DATOS TÉCNICOS

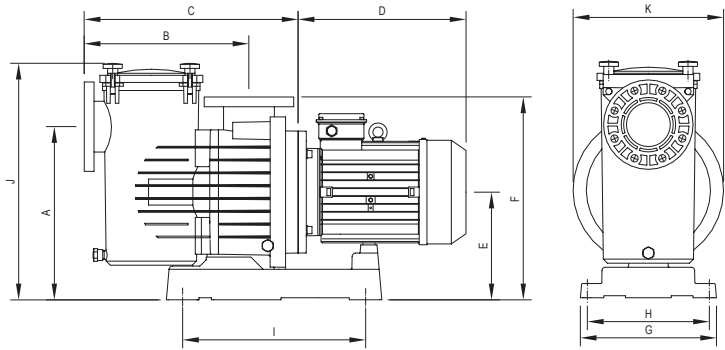
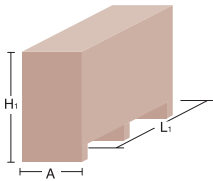
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración / Minimum diameter of aspiration
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP.	
				Caudal m³/h / Flow m³/h											
KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

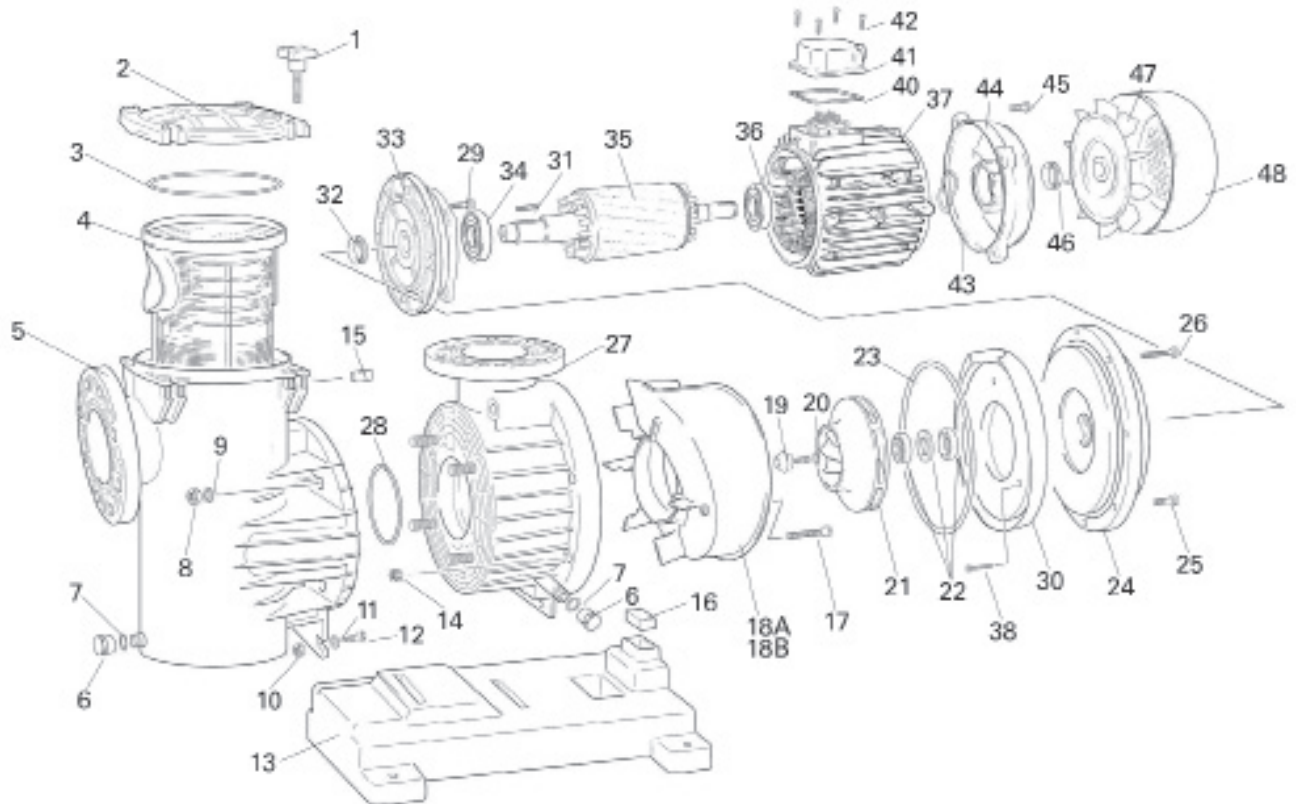
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	A 1	H1	L1	Peso Kg.
KSM-4 300	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	42,5
KSM-4 400	420	405	530	310	265	495	335	300	450	590	370	385	595	840	44,5
KSM-4 550	420	405	530	335	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	53,4
KSM-4 750	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	66
KSM-4 1000	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	76
KSM-2 1250	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	84,5
KSM-2 1500	420	405	508	380	265	495	335	300	450	590	370	385	715	1.170	85,5

Denominación recambios

Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименование запчастей
Denominação peças



- 1 - POMOS
- 2 - TAPA PREFILTRO
- 3 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO
- 4 - CESTO PREFILTRO
- 5 - CUERPO PREFILTRO
- 6 - TAPÓN DESAGUE
- 7 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE
- 8 - TUERCA FIJACIÓN PREF.-CUERPO
- 9 - ARANDELA FIJACIÓN PREF.-CUERPO
- 10 - TUERCA FIJACIÓN BASE
- 11 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
- 12 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 13 - BASE BOMBA
- 14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO
- 15 - CILINDRO PORTAPOMO
- 16 - TACO GOMA SOPORTE MAGNUS
- 17 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1.450 RPM
- 18B - VOLUTA 2.850 RPM
- 19 - TAPÓN-TORNILLO RODETE
- 20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
- 22 - SELLO MECÁNICO
- 23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
- 24 - TAPA CUERPO BOMBA
- 25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
- 26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
- 27 - CUERPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO
- 29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 30 - CONTRA VOLUTA
- 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
- 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR

- 1 - HANDLES
- 2 - PRE-FILTER COVER
- 3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PREFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS PRÉFILTRE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
- 8 - ÉCROU FIXATION PRÉFIL-TRE-CORPS
- 9 - RONDELLE FIXATION PRÉFILTRE-CORPS
- 10 - ÉCROU FIXATION BASE
- 11 - RONDELLE FIXATION BASE
- 12 - VIS FIXATION BASE
- 13 - BASE POMPE
- 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
- 15 - CYLINDRE PORTE-POIGNÉE
- 16 - TAUQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS
- 17 - VOLUTE SECURING SCREW
- 18A - 1,450 RPM VOLUTE
- 18B - 2,850 RPM VOLUTE
- 19 - IMPELLER PLUG + SCREW
- 20 - TURBINE PLUG O-RING
- 21 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE
- 22 - MECHANICAL SEAL
- 23 - PUMP BODY COVER JOINT
- 24 - PUMP BODY COVER
- 25 - SHORT BODY SECURING SCREW
- 26 - LONG BODY SECURING SCREW
- 27 - PUMP BODY
- 28 - PRE-FILTER-BODY O-RING
- 29 - MOTOR SECURING SCREW
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 33 - FRONT MOTOR COVER.
- 34 - FRONT BEARING.
- 35 - ROTOR SHAFT.
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER

- 1 - POIGNÉES.
- 2 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 3 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PREFILTRE
- 4 - PANIER PRÉFILTRE
- 5 - CORPS PRÉFILTRE
- 6 - BOUCHON VIDANGE
- 7 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
- 8 - ÉCROU FIXATION PRÉFIL-TRE-CORPS
- 9 - RONDELLE FIXATION PRÉFILTRE-CORPS
- 10 - ÉCROU FIXATION BASE
- 11 - RONDELLE FIXATION BASE
- 12 - VIS FIXATION BASE
- 13 - BASE POMPE
- 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
- 15 - CYLINDRE PORTE-POIGNÉE
- 16 - TAUQUET CAOUTCHOUC SUPPORT MAGNUS
- 17 - VIS FIXATION VOLUTE
- 18A - VOLUTE 1450 T/MIN
- 18B - VOLUTE 2850 T/MIN
- 19 - BOUCHON + VIS ROUE
- 20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN
- 22 - SCEAU MÉCANIQUE
- 23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
- 24 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 25 - VIS COURTE FIXATION CORPS
- 26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
- 27 - CORPS POMPE
- 28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS
- 29 - VIS FIXATION MOTEUR
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
- 34 - ROULEMENT AVANT.
- 35 - AXE ROTOR.
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATOR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR

- 1 - GRIFFE
- 2 - VORFILTERDECKEL
- 3 - O-RING VORFILTERDECKEL
- 4 - VORFILTERKORB
- 5 - VORFILTERKÖRPER
- 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 7 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 8 - BEFESTIGUNGSMUTTER VORF.-KÖRPER
- 9 - BEFESTIGUNGSSCHEIBE VORF.-KÖRPER
- 10 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
- 11 - BEFESTIGUNGSSCHEIBE PUMPENFUSS
- 12 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 13 - PUMPENFUSS
- 14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER
- 15 - GRIFFHALTEZYLINDER
- 16 - GUMMISTÜTZSTOLLEN MAGNUS
- 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
- 18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
- 18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
- 19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR
- 20 - O-RING TURBINENSTOPFEN
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
- 22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
- 24 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 27 - PUMPENKÖRPER
- 28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER
- 29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
- 30 - ANTI SCHRAUBE
- 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGSCHLEIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

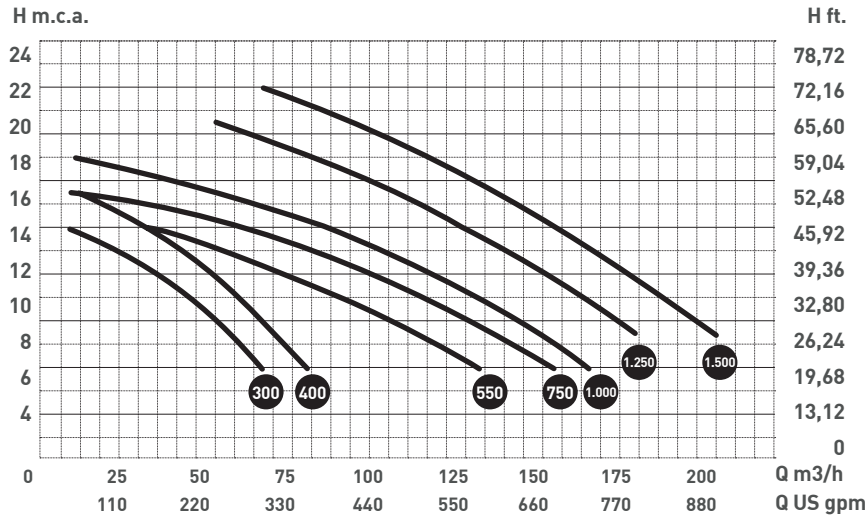
- 1 - РУЧКИ
- 2 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 3 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 4 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 5 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 6 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОСКА
- 7 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОСКИ
- 8 - ГАЙКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 9 - ШАЙБА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 10 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
- 11 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
- 12 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 13 - СТАНИНА НАСОСА
- 14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС
- 15 - БОЛТ ПЛЫЦА ЗАТВОРА
- 16 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА MAGNUS
- 17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
- 18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
- 18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
- 19 - ПРОСКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТКИ
- 20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОСКИ ТУРБИНЫ
- 21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
- 22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 27 - КОРПУС НАСОСА
- 28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
- 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - VÁLVULAS
- 2 - TAMPA PRÉ-FILTRO
- 3 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
- 4 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 5 - CORPO PRÉ-FILTRO
- 6 - TAMPÃO DESCARGA
- 7 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
- 8 - PORCA FIXAÇÃO PRÉ-FIL-TRO-CORPO
- 9 - ANILHA FIXAÇÃO PRÉ-FIL-TRO-CORPO
- 10 - PORCA FIXAÇÃO BASE
- 11 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
- 12 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 13 - BASE BOMBA
- 14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
- 15 - CILINDRO PORTA-VÁLVULA
- 16 - BUCHA BORRACHA SUPORTE MAGNUS
- 17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
- 18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
- 19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
- 20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
- 22 - EMPANQUE MECÂNICO
- 23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
- 24 - TAMPA CORPO BOMBA
- 25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
- 26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
- 27 - CORPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FIL-TRO-CORPO
- 29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 30 - ANTI VOLUTA
- 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
- 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
- 35 - EIXO ROTOR.
- 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCASA
- 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
- 40 - JUNTA TAMPA BORNES
- 41 - TAMPA BORNES
- 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPA VENTILADOR

VERT KSM

DATOS TÉCNICOS

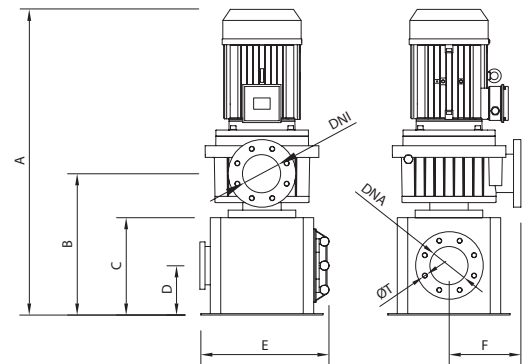
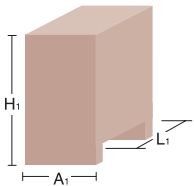
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m³/h / Flow m³/h											
VERT KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
VERT KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
VERT KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
VERT KSM-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
VERT KSM-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
VERT KSM-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
VERT KSM-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	DNA	DNI	Ø T	A1	H1	L1	Bruto Kg.
VERT KSM-4 300	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	85,5
VERT KSM-4 400	903	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	923	840	88
VERT KSM-4 550	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	97
VERT KSM-4 750	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	109
VERT KSM-4 1000	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	119
VERT KSM-2 1250	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128
VERT KSM-2 1500	923	503	338	169	410	325	DN 125	DN 100	16	700	943	1.170	128,5

Denominación recambios

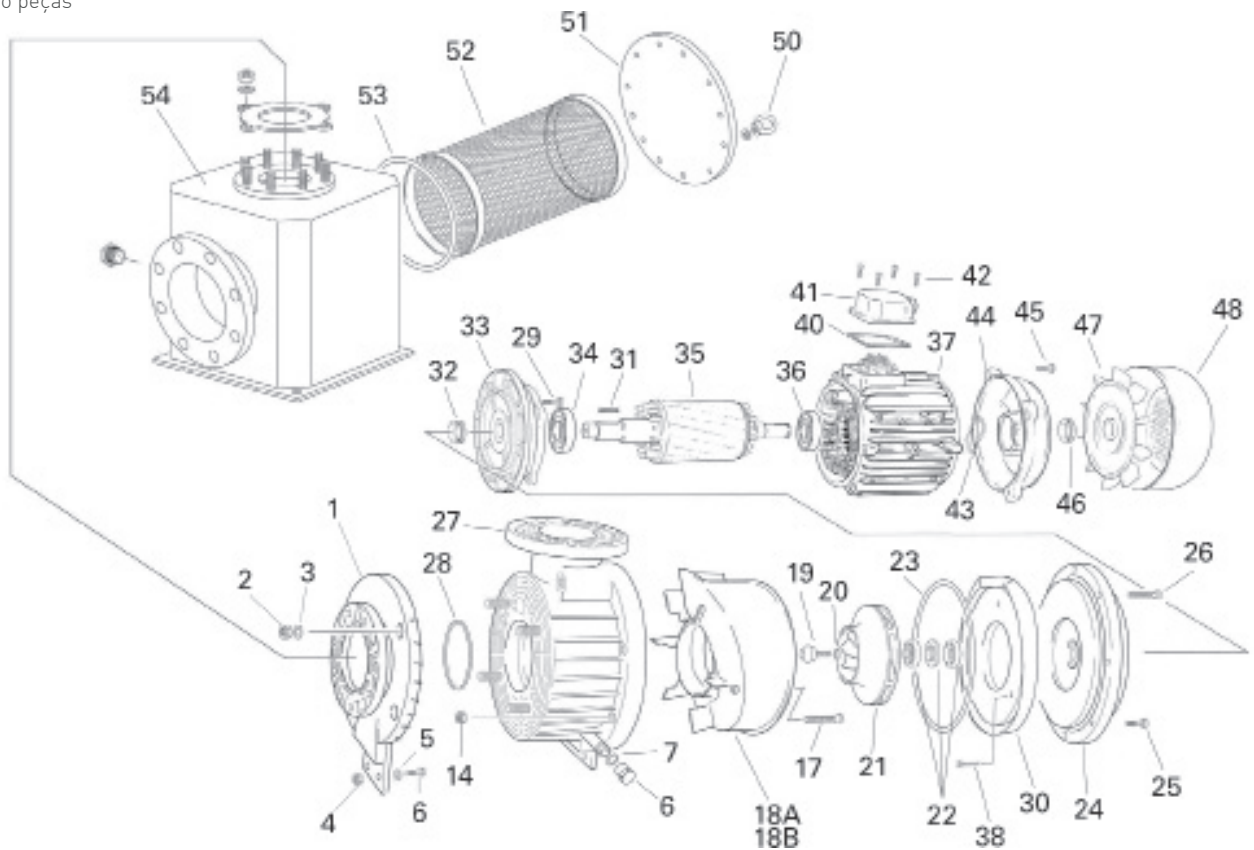
Spare-part description

Dénomination des pièces

Bezeichnung der Ersatzteile

Русский наименования запчастей

Denominação peças



- 1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
- 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
- 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
- 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 14 - TUERCA FIJACIÓN CUERPO-CUERPO
- 17 - VOLUTE FIJACIÓN VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1.450 RPM
- 18B - VOLUTA 2.850 RPM
- 19 - TAPÓN+TORNILLO RODETE
- 20 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
- 22 - SELLO MECÁNICO
- 23 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
- 24 - TAPA CUERPO BOMBA
- 25 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
- 26 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
- 27 - CUERPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PREF.-CUERPO
- 29 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 30 - CONTRA VOLUTA
- 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
- 40 - JUNTA TAPA CONEXIONES
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR
- 50 - POMOS
- 51 - TAPA PREFILTRO
- 52 - CESTO PREFILTRO
- 53 - JUNTA TÓRICA TAPA PREFILTRO
- 54 - CUERPO PREFILTRO

- 1 - FLANGED SUCTION COVER
- 2 - BODY COVER SECURING NUT
- 3 - BODY COVER WASHER
- 4 - BASE SECURING NUT
- 5 - BASE SECURING WASHER
- 6 - BASE SECURING SCREW
- 14 - BODY-BODY SECURING NUT
- 17 - VOLUTE SECURING SCREW
- 18A - 1,450 RPM VOLUTE
- 18B - 2,850 RPM VOLUTE
- 19 - IMPELLER PLUG + SCREW
- 20 - TURBINE 1450 - 2,850 RPM TURBINE
- 22 - MECHANICAL SEAL
- 23 - PUMP BODY COVER JOINT
- 24 - PUMP BODY COVER
- 25 - SHORT BODY SECURING SCREW
- 26 - LONG BODY SECURING SCREW
- 27 - PUMP BODY
- 28 - PRE-FILTER-BODY O-RING
- 29 - MOTOR SECURING SCREW
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 33 - FRONT MOTOR COVER.
- 34 - FRONT BEARING.
- 35 - ROTOR SHAFT.
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER
- 50 - HANDLES
- 51 - PRE-FILTER COVER
- 52 - PRE-FILTER BASKET
- 53 - PRE-FILTER COVER O-RING
- 54 - PRE-FILTER BODY

- 1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
- 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 4 - ÉCROU FIXATION BASE
- 5 - RONDELLE FIXATION BASE
- 6 - VIS FIXATION BASE
- 14 - ÉCROU FIXATION CORPS-CORPS
- 17 - VIS FIXATION VOLUTE
- 18A - VOLUTE 1450 T/MIN
- 18B - VOLUTE 2850 T/MIN
- 19 - BOUCHON + VIS ROUE
- 20 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 T/MIN
- 22 - SCEAU MÉCANIQUE
- 23 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
- 24 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 25 - VIS COURTE FIXATION CORPS
- 26 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
- 27 - CORPS POMPE
- 28 - JOINT TORIQUE PRÉFILTRE - CORPS
- 29 - VIS FIXATION MOTEUR
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
- 34 - ROULEMENT AVANT.
- 35 - AXE ROTOR.
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATEUR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR
- 50 - POIGNÉES.
- 51 - COUVERCLE PRÉFILTRE
- 52 - PANIER PRÉFILTRE
- 53 - JOINT TORIQUE COUVERCLE PRÉFILTRE
- 54 - CORPS PRÉFILTRE

- 1 - FLANSCH SAUGDECKELS
- 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
- 3 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE DECKEL-KÖRPER
- 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
- 5 - BEFESTIGUNGSSCHNEIBE PUMPENFUSS
- 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 14 - BEFESTIGUNGSMUTTER KÖRPER-KÖRPER
- 17 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
- 18A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
- 18B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
- 19 - STOPFEN + SCHRAUBE ROTOR
- 20 - O-RING TURBINENSTOPFEN
- 21 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
- 22 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 23 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
- 24 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 25 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 26 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 27 - PUMPENKÖRPER
- 28 - O-RING VORFILTER-KÖRPER
- 29 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
- 30 - ANTI SCHRAUBE
- 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 38 - ANTI SCHRAUBE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGGSCHEIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR
- 50 - GRIFFE
- 51 - VORFILTERDECKEL
- 52 - VORFILTERKORB
- 53 - O-RING VORFILTERDECKEL
- 54 - VORFILTERKÖRPER

- 1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
- 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА
- 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
- 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
- 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 14 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КОРПУС-КОРПУС
- 17 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
- 18A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
- 18B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
- 19 - ПРОСКА + ВИНТ КРЫЛЬЧАТКИ
- 20 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОКВИ TURБИНЫ
- 21 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
- 22 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 23 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 24 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 25 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 26 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 27 - КОРПУС НАСОСА
- 28 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КОРПУСА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 29 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
- 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА
- 50 - РУЧКИ
- 51 - КРЫШКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 52 - СЕТКА ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 53 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ
- 54 - КОРПУС ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ

- 1 - TAMPA DE ASPIRÇÃO COM FLANGE
- 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
- 3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
- 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
- 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
- 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 14 - PORCA FIXAÇÃO CORPO-CORPO
- 17 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
- 18A - VOLUTA 1450 R.P.M.
- 18B - VOLUTA 2850 R.P.M.
- 19 - TAMPÃO + PARAFUSO IMPULSOR
- 20 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
- 21 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
- 22 - EMPANQUE MECÂNICO
- 23 - JUNTA TAMPA CORPO BOMBA
- 24 - TAMPA CORPO BOMBA
- 25 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
- 26 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
- 27 - CORPO BOMBA
- 28 - JUNTA TÓRICA PRÉ-FILTRO-CORPO
- 29 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 30 - ANTI VOLUTA
- 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
- 34 - ROLAMENTO DIANTEIRO.
- 35 - EIXO ROTOR.
- 36 - ROLAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCASA
- 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
- 40 - JUNTA TAMPA BORNES
- 41 - TAMPA BORNES
- 42 - PARAFUSO TAMPA BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPA VENTILADOR
- 50 - VÁLVULAS
- 51 - TAMPA PRÉ-FILTRO
- 52 - CESTO PRÉ-FILTRO
- 53 - JUNTA TÓRICA TAMPA PRÉ-FILTRO
- 54 - CORPO PRÉ-FILTRO

E-KSM

BOMBA DE PISCINA CON VARIADOR DE FRECUENCIA

Swimming pool pump with frequency inverter • Pompe de piscine avec variateur de vitesse



La bomba E-KSM es la nueva generación de bombas de piscina pública integrando un nuevo variador de velocidad a la serie KSM. La nueva E-KSM funciona por modulación de frecuencia, obteniendo un gran confort y minimizando los costes energéticos. El software está especialmente desarrollado para la automatización de la bomba E-KSM. Gracias a un sencillo asistente, se proporciona la información necesaria a la bomba para tener una instalación completamente operativa. - E-KSM is the new generation of Commercial pool pumps integrating a new frequency inverter with the KSM range.

The new E-KSM works by frequency modulation to get a great comfort and minimize the energy costs.

The software is specially developed for the automation of E-KSM pump, an easy setup wizard is provided to leave the pump and the installation fully operational. - E-KSM est la nouvelle génération de pompes piscines intégrant un nouveau convertisseur de fréquence avec la gamme KSM. Le nouveau E-KSM fonctionne par modulation de fréquence pour obtenir un grand confort et minimiser les coûts d'énergie. Le logiciel est spécialement développé pour l'automatisation de la pompe E-KSM. Un assistant de configuration est fourni pour permettre à la pompe et à l'installation d'être complètement opérationnelle.



Soporte de pared opcional
Wall support as an option
Support mural en option

El Sistema permite la programación de varios ciclos de filtración diarios con diferente velocidad de funcionamiento para cada ciclo. En instalaciones con varias E-KSM, la bomba se comunicará automáticamente con el resto para trabajar el mismo número de horas. Además, es capaz de hacer funcionar varias bombas a la vez.

Características principales:

- Ahorro energético muy significativo debido a que la bomba puede modificar su velocidad de trabajo a los requerimientos de la instalación.
- Diferentes velocidades de trabajo para diferentes programaciones.
- Comunicación entre varias bombas E-KSM.
- Alternancia de trabajo por tiempo.
- Extremadamente silenciosa.
- Protección de sobrecarga del motor por consumo.
- Sistema de auto aprendizaje para la búsqueda constante de los parámetros que determinan un funcionamiento en seco.

The system allows the programming of several cycles per day with different speed for each cycle. In installation with several E-KSM the pumps automatically communicate and alternate to work the same amount of hours. Capable to work more than one pump at the same time.

Main characteristics:

- Very significant energy saving due to the pump can modify his working speed to the installation requirements.
- Different work speeds by different schedules.
- Communication between E-KSM pumps.
- Alternate working by time.
- Extremely silent.
- Motor overload protection by consumption.
- Self learning system for constant search of the parameters that determine the dry running.

Le système permet la programmation de plusieurs cycles par jour avec une vitesse différente pour chaque cycle. Dans les installations avec plusieurs E-KSM, les pompes communiquent automatiquement et alternent pour travailler la même quantité d'heures. Possibilité de travailler plus d'une pompe en même temps.

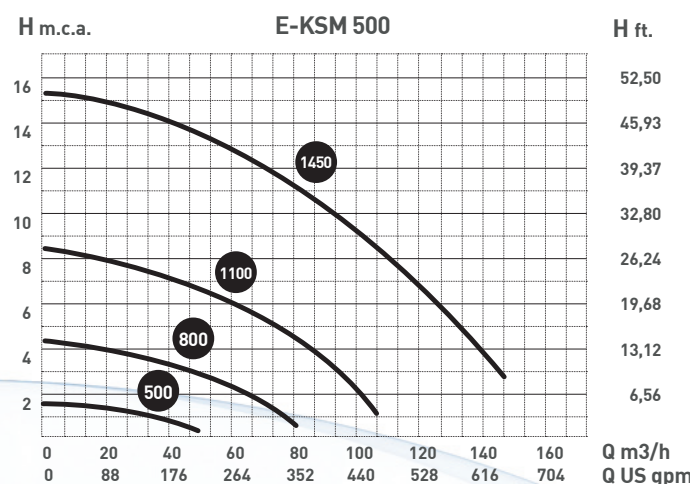
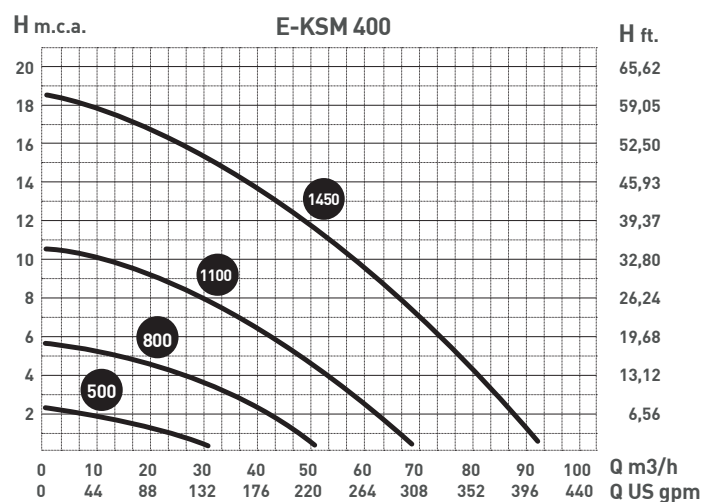
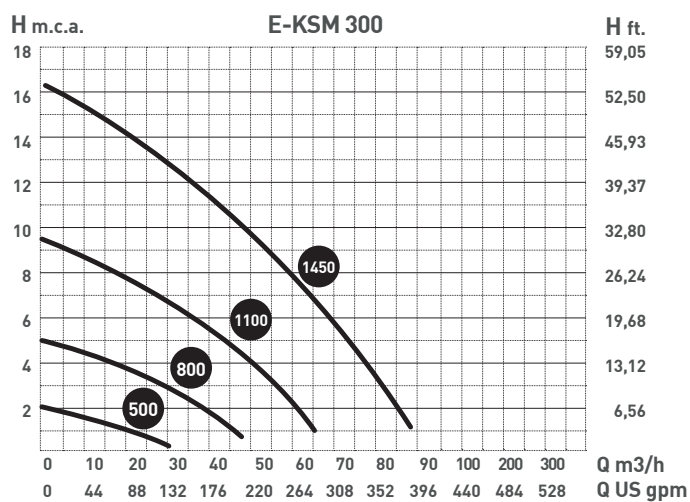
Caractéristiques principales:

- Une économie d'énergie très importante grâce à la pompe qui peut modifier sa vitesse de travail aux exigences d'installation.
- Différentes vitesses de travail pour différents horaires.
- Communication entre les pompes E-KSM.
- Fonctionnement alternatif par temps.
- Extrêmement silencieux.
- Protection contre les surcharges du moteur par consommation.
- Système d'auto-apprentissage pour la recherche constante pour les paramètres qui déterminent en cours d'exécution à sec.

Datos técnicos

Technical data

Données techniques



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración / Minimum diameter of aspiration
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m3/h / Flow m3/h											
E-KSM-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
E-KSM-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
E-KSM-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160

BOMBA CENTRÍFUGAS Y NATACIÓN CONTRA CORRIENTE

Centrifugal pump for counter-current swimming • Pompe centrifuge et nage à contre courant • Zentrifugalpumpe, auch zum Gegenstromschwimmen geeignet • Центробежный насос и плавание против течения • Bomba centrífuga e natação contracorrente



ES

EN

FR

Aplicaciones

Bomba extremadamente silenciosa. La bomba KSC esta diseñada para proveer a piscinas de un caudal suficiente para la práctica de la natación contra corriente, así como para otros usos como pueden ser parques acuáticos, fuentes, cascadas, etc. Incorpora bridas de conexión normalizadas, que junto a su gran base de apoyo, dotan al sistema de una gran robustez. No incorpora contrabridas de serie (disponibles bajo demanda). Existen 2 versiones de turbina en Noryl o bronce marino, según demanda. Las bombas pueden trabajar con agua de mar, incorporando un sello mecánico en AISI-316 (bajo demanda).

Características Constructivas

Cuerpo bomba, Voluta, Contravoluta y Tapa cuerpo bomba en polipropileno resistente a los productos químicos de las piscinas, y reforzado con fibra de vidrio. **Cierre mecánico en carbón cerámica y acero inoxidable AISI-316.**

Tornillería en acero inoxidable AISI-316. Eje en acero inoxidable AISI-316

Motor

Motor asíncrono cerrado de ventilación externa. Grado de protección IP-55. Aislamiento clase F. Doble frecuencia 50 Hz y 60 Hz. Rodamientos engrasados de por vida, garantizando una larga duración y un trabajo silencioso. Máxima temperatura del agua: +40 °C.

Applications

Super-quiet pump. The KSC pump is designed to move water at a rate sufficient for counter-current swimming, and can also be used in water parks, fountains, cascades etc. Features standard connection flanges which together with a broad base make the system especially robust. Counter-flanges not supplied as standard (available on request). Turbine available in 2 versions, Noryl or marine bronze, as per request. Works with sea water when fitted with AISI-316 mechanical seal (available on request).

Constructive Characteristics

Pump body, volute, countervolute and cover in glass fibre-loaded polypropylene resistant to pool chemicals. **Mechanical seal in ceramic carbon and AISI-316 stainless steel.** Screws in AISI-316 stainless steel. Shaft in AISI-316 stainless steel.

Motor

Enclosed asynchronous motor with external ventilation. Protection grade IP-55. Class F insulation. Double frequency (50 Hz and 60 Hz). Motor bearings greased for life to ensure long duration and silent operation. Maximum water temperature: +40°C.

Applications

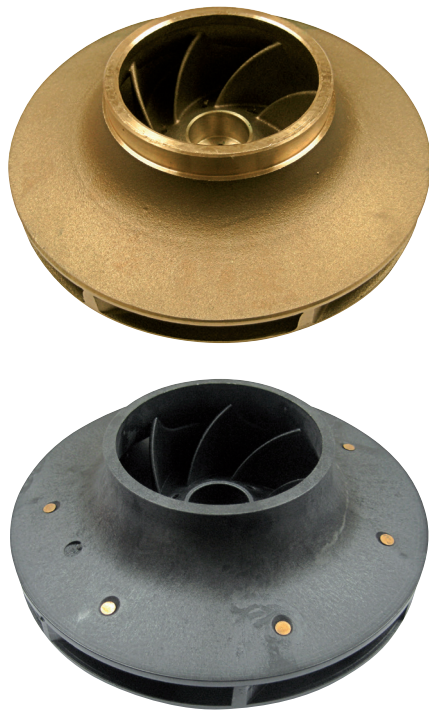
Pompe extrêmement silencieuse. La pompe KSC est conçue pour apporter un débit suffisant dans les piscines pour permettre la pratique de la nage à contre courant, ainsi que pour d'autres usages tels que les parcs aquatiques, les fontaines, les cascades, etc. Brides de connexion standard incorporées qui, avec la large base d'appui, rendent le système très robuste. Sans contre-brides de série incorporées. [Disponibles sur demande] 2 versions de turbine disponibles, en Noryl ou en bronze marin, au choix. Les pompes peuvent fonctionner avec de l'eau de mer en y incorporant un sceau mécanique en AISI-316 (sur commande.)

Caractéristiques des composants

Corps pompe, volute, contrevolute et couvercle corps pompe en polypropylène résistant aux produits chimiques des piscines, et renforcé de fibre de verre. **Fermeture mécanique en carbone-céramique et acier inoxydable AISI-316.** Visserie en acier inoxydable AISI-316. Axe en acier inoxydable AISI-316

Moteur

Asynchrone fermé, à ventilation externe. Degré de protection IP-55. Isolation classe F. Double fréquence 50 Hz et 60 Hz. Roulements lubrifiés à vie pour garantir une longue durée de vie et un fonctionnement silencieux. Température maximale de l'eau: +40°C.



Motor a 4 polos para potencias desde 3 CV hasta 10CV. Para 12.5 CV y 15 CV, motor a 2 polos. En todos los casos posibilidad de escoger entre rodete en Noryl o rodete en bronce. - 4 poles motor for power ratings between 3 and 10 hp. 2 poles motor for 12.5 and 15 hp. With all models, impeller available in Noryl or bronze. - Moteur 4 pôles pour des puissances de 3 CV à 10 CV. Pour 12,5 CV et 15 CV, moteur 2 pôles. Dans tous les cas, il existe la possibilité de choisir entre roue en Noryl ou roue en bronze. - Motorumdrehung 4 polig für Leistungen von 3 PS bis 10 PS. Für 12,5 PS und 15 PS, Motor mit 2 polig. Alle Ausführungen können mit einem Rotor aus Noryl oder aus Bronze geliefert werden. - Двигатель 4-полюсный для мощностей от 3 л.с. до 10 л.с. Для 12,5 л.с. и 15 л.с. двигатель 2-полюсный. Во всех случаях существует возможность выбора между крыльчаткой из норила или бронзы. - Motor a 4 pólos para potências de 3 cv a 10 cv. Para 12,5 cv e 15 cv, motor a 2 pólos. Em todos os casos, existe a possibilidade de escolher entre impulsor em Noryl e impulsor em bronze.

DE

КГ

PT

Anwendungen

Extrem geräuscharme Pumpe. Die KSC Pumpe wurde besonders dafür konstruiert, Schwimmbecken mit ausreichender Förderleistung für das Gegenstromschwimmen zu versehen. Sie kann ebenfalls für Wasserparks, Brunnen, Wasserfälle, usw. eingesetzt werden. Serienmäßig mit genormten Anschlussflanschen ausgestattet, die nicht nur eine große Stützgrundlage bieten sondern dem System besondere Robustheit verleihen. Gegenflansche nicht im Lieferumfang enthalten (auf Anfrage erhältlich). Es sind 2 Turbinenversionen verfügbar, aus Noryl oder Schiffsbronze, je nach Bedarf. Die Pumpen können mit Meerwasser eingesetzt werden, wenn sie mit einer mechanischen Dichtung aus AISI-316 ausgestattet werden (auf Anfrage erhältlich).

Herstellungsdaten

Pumpenkörper, Schraube, Gegenschraube und Pumpenkörperdeckel aus Polypropylen, widerstandsfähig gegen chemische Schwimmbeckenprodukte und mit Glasfaser verstärkt. **Mechanischer Verschluss aus Karbon-Keramik und rostfreiem Edelstahl AISI-316.** Verschraubung aus rostfreiem Edelstahl AISI-316. Achse aus rostfreiem Edelstahl AISI-316.

Motor

Asynchroner Motor, luftdicht verschlossen. Schutzgrad IP-55. Isolierung Klasse F. Doppelte Frequenz 50 und 60 Hz. Die Kugellager des Motors sind dauerhaft geschmiert, um eine lange Lebensdauer und einen niedrigen Geräuschpegel zu garantieren. Maximale Wassertemperatur: +40°C.

Применение

Этот насос производит чрезвычайно мало шума. Насос KSC предназначен для того, чтобы обеспечивать в бассейнах поток воды, достаточный для главания против течения. Он может применяться также в других местах, например, для водных парков, фонтанов, каскадов и т.п. Включает стандартизованные соединительные фланцы, которые вместе с широкой опорной базой придают системе высокую прочность. Серийные контрфланцы в комплект не входят (поставляются на заказ). Выпускаются 2 варианта турбины, из норила или из адмиралтейской бронзы, по заказу. Насос пригоден для работы с морской водой, при условии включения в него механического уплотнения AISI-316 (поставляется на заказ).

Характеристики конструкции

корпус фильтра предварительной очистки, корпус насоса, улитка, улитка и крышка корпуса насоса из полипропилена, устойчивого к воздействию химических средств, применяемых в бассейнах, и укрепленного стекловолокном. **Механическое уплотнение сделано из углерода и нержавеющей стали AISI 316.** Винты из нержавеющей стали AISI 316. Ось из нержавеющей стали AISI 316.

Двигатель

Закрытый асинхронный двигатель с внешней вентиляцией. Степень защиты IP-55. Изоляция класса F. Двойная частота 50 Гц и 60 Гц. Подшипники со смазкой на весь срок службы, что гарантирует долговечность и бесшумность в работе. Максимальная температура воды: +40°C.

Aplicações

bomba extremamente silenciosa. A bomba KSC foi concebida para fornecer às piscinas o caudal necessário para a prática da natação contracorrente, bem como para outros usos, tais como parques aquáticos, fontes, cascatas, etc. Integra flanges de ligação normalizadas que, junto com a ampla base de apoio, proporcionam uma grande robustez ao sistema. Não integra contraflanges de série (disponíveis sob pedido). Existem 2 versões de turbina: em Noryl e em bronze marinho, conforme pedido. As bombas podem trabalhar com água do mar, incorporando um empanque mecânico em AISI-316 (sob pedido).

Características construtivas

Corpo bomba, voluta, contravoluta e tampa corpo bomba de polipropileno resistente aos produtos químicos das piscinas e reforçado com fibra de vidro. **Fecho mecânico de carvão-cerâmica e aço inoxidável AISI-316.** Parafusos de aço inoxidável AISI-316. Eixo de aço inoxidável AISI-316.

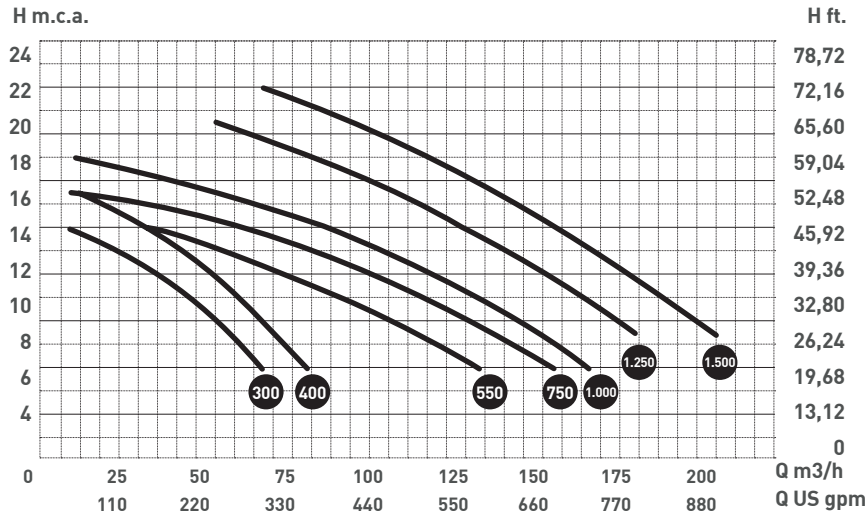
Motor

motor assíncrono fechado de ventilação externa. Grau de protecção IP-55. Isolamento classe F. Dupla frequência 50 Hz e 60 Hz. Rolamentos permanentemente lubrificadas, o que garante uma longa durabilidade e um funcionamento silencioso. Temperatura máxima da água: +40°C.

KSC

DATOS TÉCNICOS

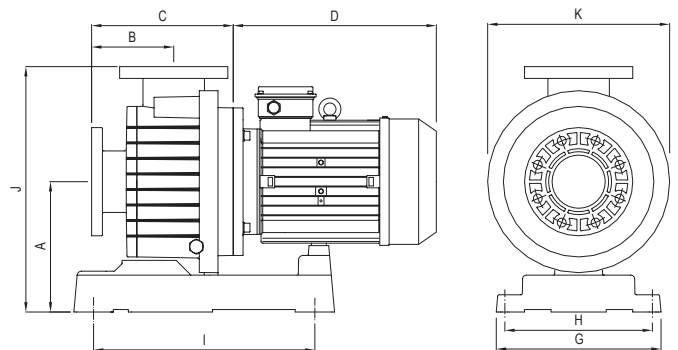
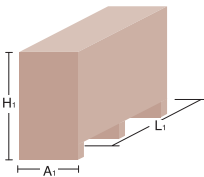
Technical data • Données techniques • Technische Daten • технические данные • Dados técnicos



Tipo / Type	HP	kW	R.P.M.	Altura manométrica m.c.a. / Manometric height w.c.m.									Diámetro		Mínimo diámetro de aspiración
				6	8	10	12	14	16	18	20	22	ASP.	IMP	
				Caudal m³/h / Flow m³/h											
KSC-4 300	3	2,2	1.450	62	54	43	26	10	-	-	-	-	110	110	125
KSC-4 400	4	3	1.450	74	66	56	42	29	14	-	-	-	110	110	140
KSC-4 550	5,5	4	1.450	123	104	84	57	30	-	-	-	-	110	110	160
KSC-4 750	7,5	5,5	1.450	143	127	107	85	57	12	-	-	-	110	110	180
KSC-4 1000	10	7,5	1.450	160	145	126	107	80	48	14	-	-	110	110	180
KSC-2 1250	12,5	9,2	2.850	-	167	152	136	118	99	80	47	-	110	110	180
KSC-2 1500	15	11	2.850	-	188	177	162	146	130	112	92	66	110	110	200

Datos embalaje

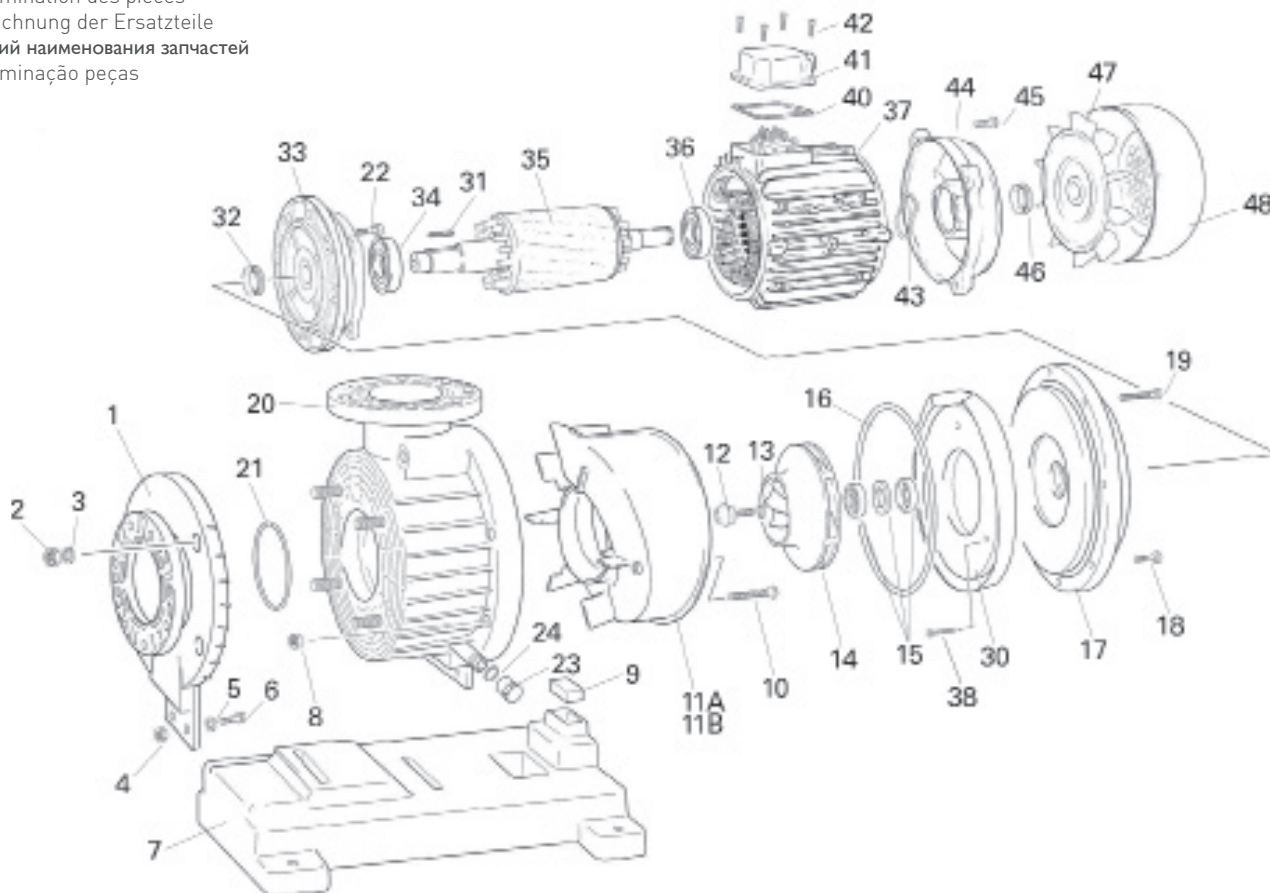
Packaging data
Données d'emballage
Verpackungsdaten
данные об упаковке
Dados de embalagem



Tipo / Type	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	A 1	H 1	L 1	Peso Kg.
KSC-4 300	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	37,5
KSC-4 400	265	165	255	310	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	39,5
KSC-4 550	265	165	255	330	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	48,5
KSC-4 750	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	61
KSC-4 1000	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	71
KSC-2 1250	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	385	595	840	79,5
KSC-2 1500	265	165	255	380	335	300	450	495	370	385	370	595	715	840	80,5

Denominación recambios

Spare-part description
Dénomination des pièces
Bezeichnung der Ersatzteile
Русский наименования запчастей
Denominação peças



- 1 - TAPA ASPIRACIÓN CON BRIDA
- 2 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 3 - ARANDELA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 4 - TUERCA FIJACIÓN BASE
- 5 - ARANDELA FIJACIÓN BASE
- 6 - TORNILLO FIJACIÓN BASE
- 7 - BASE BOMBA
- 8 - TUERCA FIJACIÓN TAPA-CUERPO
- 9 - TACO GOMA SOPORTE KONTRA
- 10 - TORNILLO FIJACIÓN VOLUTA
- 11A - VOLUTA 1.450 RPM
- 11B - VOLUTA 2.850 RPM
- 12 - TAPÓN-TORNILLO TURBINA
- 13 - JUNTA TÓRICA TAPÓN TURBINA
- 14 - TURBINA 1450 - 2.850 RPM
- 15 - SELLO MECÁNICO
- 16 - JUNTA TAPA CUERPO BOMBA
- 17 - TAPA CUERPO BOMBA
- 18 - TORNILLO CORTO FIJACIÓN CUERPO
- 19 - TORNILLO LARGO FIJACIÓN CUERPO
- 20 - CUERPO BOMBA
- 21 - JUNTA TÓRICA TAPA-CUERPO
- 22 - TORNILLO FIJACIÓN MOTOR
- 23 - JUNTA PLANA TAPÓN DESAGÜE
- 24 - TUERCA FIJACIÓN PREF.-CUERPO
- 30 - CONTRA VOLUTA
- 32 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 33 - TAPA DELANTERA MOTOR
- 34 - RODAMIENTO DELANTERO
- 35 - EJE ROTOR
- 36 - RODAMIENTO TRASERO
- 37 - ESTATOR CON CARCASA
- 38 - TORNILLO FIJACIÓN CONTRA VOLUTA
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - TAPA BORNES
- 42 - TORNILLO TAPA BORNES
- 43 - ARANDELA LASAJE
- 44 - TAPA TRASERA MOTOR
- 45 - TORNILLO TAPA TRASERA
- 46 - RETÉN TAPA TRASERA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAPA VENTILADOR

- 1 - FLANGED SUCTION COVER
- 2 - BODY COVER SECURING NUT
- 3 - BODY COVER WASHER
- 4 - BASE SECURING NUT
- 5 - BASE SECURING WASHER
- 6 - BASE SECURING SCREW
- 7 - PUMP BASE
- 8 - BODY COVER SECURING NUT
- 9 - KONTRA RUBBER SHIM
- 10 - VOLUTE SECURING SCREW
- 11A - 1,450 RPM VOLUTE
- 11B - 2,850 RPM VOLUTE
- 12 - TURBINE PLUG + SCREW
- 13 - TURBINE PLUG O-RING
- 14 - 1,450 - 2,850 RPM TURBINE
- 15 - MECHANICAL SEAL
- 16 - PUMP BODY COVER JOINT
- 17 - PUMP BODY COVER
- 18 - SHORT BODY SECURING SCREW
- 19 - LONG BODY SECURING SCREW
- 20 - PUMP BODY
- 21 - BODY COVER O-RING
- 22 - MOTOR SECURING SCREW
- 23 - DRAIN STOPPER
- 24 - DRAIN STOPPER O-RING
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 33 - FRONT MOTOR COVER
- 34 - FRONT BEARING
- 35 - ROTOR SHAFT
- 36 - REAR BEARING
- 37 - STATOR WITH HOUSING
- 38 - SECURING ANTI VOLUTE SCREW
- 40 - JUNCTION COVER SEAL
- 41 - JUNCTION COVER
- 42 - JUNCTION COVER BOLT
- 43 - LASAJE WASHER
- 44 - MOTOR REAR COVER
- 45 - REAR COVER BOLT
- 46 - MOTOR REAR COVER RETAINER
- 47 - VENTILATOR
- 48 - VENTILATOR COVER

- 1 - COUVERCLE D'ASPIRATION BRIDES
- 2 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 3 - RONDELLE FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 4 - ÉCROU FIXATION BASE
- 5 - RONDELLE FIXATION BASE
- 6 - VIS FIXATION BASE
- 7 - BASE POMPE
- 8 - ÉCROU FIXATION COUVERCLE-CORPS
- 9 - TAQUET CAOUTCHOUC SUPPORT KONTRA
- 10 - VIS FIXATION VOLUTE
- 11A - VOLUTE 1 450 T/MIN
- 11B - VOLUTE 2 850 T/MIN
- 12 - BOUCHON + VIS TURBINE
- 13 - JOINT TORIQUE BOUCHON TURBINE
- 14 - TURBINE 1450 - 2 850 T/MIN
- 15 - SCEAU MÉCANIQUE
- 16 - JOINT COUVERCLE CORPS POMPE
- 17 - COUVERCLE CORPS POMPE
- 18 - VIS COURTE FIXATION CORPS
- 19 - VIS LONGUE FIXATION CORPS
- 20 - CORPS POMPE
- 21 - JOINT TORIQUE COUVERCLE-CORPS
- 22 - VIS FIXATION MOTEUR
- 23 - BOUCHON VIDANGE
- 24 - JOINT PLAT BOUCHON VIDANGE
- 30 - ANTI VOLUTE
- 32 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 33 - CAPOT AVANT MOTEUR.
- 34 - ROULEMENT AVANT.
- 35 - AXE ROTOR.
- 36 - ROULEMENT ARRIÈRE
- 37 - STATOR AVEC CARCASSE
- 38 - VIS FIXATION ANTI VOLUTE
- 40 - JOINT CAPOT CONNEXIONS
- 41 - CAPOT CONNEXIONS
- 42 - VIS CAPOT CONNEXIONS
- 43 - RONDELLE DE BUTÉE
- 44 - CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 45 - VIS CAPOT ARRIÈRE
- 46 - BUTÉE CAPOT ARRIÈRE MOTEUR
- 47 - VENTILATEUR
- 48 - CAPOT VENTILATEUR

- 1 - FLANSCH SAUGDECKELS
- 2 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
- 3 - BEFESTIGUNGSSCHLEIBE DECKEL-KÖRPER
- 4 - BEFESTIGUNGSMUTTER PUMPENFUSS
- 5 - BEFESTIGUNGSSCHLEIBE PUMPENFUSS
- 6 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE PUMPENFUSS
- 7 - PUMPENFUSS
- 8 - BEFESTIGUNGSMUTTER DECKEL-KÖRPER
- 9 - GUMMISTÜTZSTOLLEN KONTRA
- 10 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE SCHRAUBE
- 11A - SCHRAUBE 1450 U/MIN
- 11B - SCHRAUBE 2850 U/MIN
- 12 - STOPFEN + SCHRAUBE TURBINE
- 13 - O-RING TURBINENSTOPFEN
- 14 - TURBINE 1450 - 2850 U/MIN
- 15 - MECHANISCHE ABDICHTUNG
- 16 - DICHTUNG PUMPENKÖRPERDECKEL
- 17 - PUMPENKÖRPERDECKEL
- 18 - KURZE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 19 - LANGE BEFESTIGUNGSSCHRAUBE KÖRPER
- 20 - PUMPENKÖRPER
- 21 - O-RING DECKEL-KÖRPER
- 22 - BEFESTIGUNGSSCHRAUBE MOTOR
- 23 - ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 24 - FLACHE DICHTUNG ENTLERUNGSSCHRAUBE
- 30 - ANTI SCHRAUBE
- 32 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 33 - VORDERER VERSCHLUSS MOTOR
- 34 - VORDERLAGER
- 35 - ROTORACHSE
- 36 - HINTERLAGER
- 37 - STÄNDER MIT GEHÄUSE
- 38 - ANTI SCHRAUBE
- 40 - DICHTUNG VERSCHLUSS ABZWEIGKASTEN
- 41 - ABZWEIGKASTEN
- 42 - SCHRAUBE VERSCHLUSS ABZ.
- 43 - UNTERLEGSCHLEIBE
- 44 - HINTERE MOTORABDECKUNG
- 45 - SCHRAUBE HINTERE ABDECKUNG
- 46 - ARRETTIERUNG HINTERE MOTORABDECKUNG
- 47 - VENTILATOR
- 48 - ABDECKUNG (DECKEL) VENTILATOR

- 1 - КРЫШКА ВСАСЫВАЮЩЕЙ СТОРОНЫ С ФЛАНЦАМИ
- 2 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 3 - ШАЙБА КРЫШКИ КОРПУСА
- 4 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА СТАНИНЫ
- 5 - КРЕПЕЖНАЯ ШАЙБА СТАНИНЫ
- 6 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ СТАНИНЫ
- 7 - СТАНИНА НАСОСА
- 8 - КРЕПЕЖНАЯ ГАЙКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 9 - РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА КОНТРА
- 10 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ УЛИТКИ
- 11A - УЛИТКА 1450 ОБ/МИН
- 11B - УЛИТКА 2850 ОБ/МИН
- 12 - ПРОБКА + ВИНТ ТУРБИНЫ
- 13 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПРОБИКИ ТУРБИНЫ
- 14 - ТУРБИНА 1450 - 2850 ОБ/МИН
- 15 - МЕХАНИЧЕСКОЕ УПЛОТНЕНИЕ
- 16 - СОЕДИНЕНИЕ КРЫШКИ КОРПУСА НАСОСА
- 17 - КРЫШКА КОРПУСА НАСОСА
- 18 - КОРОТКИЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 19 - ДЛИННЫЙ КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ КОРПУСА
- 20 - КОРПУС НАСОСА
- 21 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА КРЫШКИ КОРПУСА
- 22 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ДВИГАТЕЛЯ
- 23 - ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПРОБКА
- 24 - ТОРОИДАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА ПНЕВМАТИЧЕСКОЙ ПРОБИКИ
- 30 - ОБРАТНАЯ УЛИТКА
- 32 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 33 - ПЕРЕДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 34 - ПЕРЕДНИЙ ПОДШИПНИК
- 35 - ВАЛ РОТОРА
- 36 - ЗАДНИЙ ПОДШИПНИК
- 37 - СТАТОР С КОРПУСОМ
- 38 - КРЕПЕЖНЫЙ ВИНТ ОБРАТНОЙ УЛИТКИ
- 40 - УПЛОТНЕНИЕ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 41 - КРЫШКА СОЕДИНЕНИЙ
- 42 - БОЛТ КРЫШКИ СОЕДИНЕНИЙ
- 43 - ШАЙБА LASAJE
- 44 - ЗАДНЯЯ КРЫШКА ДВИГАТЕЛЯ
- 45 - БОЛТ ЗАДНЕЙ КРЫШКИ
- 46 - СТОПОР ЗАДНЕЙ КРЫШКИ ДВИГАТЕЛЯ
- 47 - ВЕНТИЛЯТОР
- 48 - КРЫШКА ВЕНТИЛЯТОРА

- 1 - TAMPA DE ASPIRACIÓN CON FLANGE
- 2 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
- 3 - ANILHA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
- 4 - PORCA FIXAÇÃO BASE
- 5 - ANILHA FIXAÇÃO BASE
- 6 - PARAFUSO FIXAÇÃO BASE
- 7 - BASE BOMBA
- 8 - PORCA FIXAÇÃO TAMPA CORPO
- 9 - BUCHA BORRACHA SUPORTE KONTRA
- 10 - PARAFUSO FIXAÇÃO VOLUTA
- 11A - VOLUTA 1450 R.P.M.
- 11B - VOLUTA 2850 R.P.M.
- 12 - TAMPÃO + PARAFUSO TURBINA
- 13 - JUNTA TÓRICA TAMPÃO TURBINA
- 14 - TURBINA 1450 - 2850 R.P.M.
- 15 - EMPANQUE MECÂNICO
- 16 - JUNTA TAMPÃO CORPO BOMBA
- 17 - TAMPA CORPO BOMBA
- 18 - PARAFUSO CURTO FIXAÇÃO CORPO
- 19 - PARAFUSO LONGO FIXAÇÃO CORPO
- 20 - CORPO BOMBA
- 21 - JUNTA TÓRICA TAMPA CORPO
- 22 - PARAFUSO FIXAÇÃO MOTOR
- 23 - TAMPÃO DESCARGA
- 24 - JUNTA PLANA TAMPÃO DESCARGA
- 30 - ANTI VOLUTA
- 32 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 33 - TAMPA DIANTEIRA MOTOR.
- 34 - RODAMENTO DIANTEIRO.
- 35 - EIXO ROTOR.
- 36 - RODAMENTO TRASEIRO
- 37 - ESTATOR COM CARCASA
- 38 - PARAFUSO FIXAÇÃO ANTI VOLUTE
- 40 - JUNTA TAMPÃO BORNES
- 41 - ANILHA LASAJE
- 42 - PARAFUSO TAMPÃO BORNES
- 43 - ANILHA LASAJE
- 44 - TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 45 - PARAFUSO TAMPA TRASEIRA
- 46 - RETÉM TAMPA TRASEIRA MOTOR
- 47 - VENTILADOR
- 48 - TAMPA VENTILADOR



- Saer se reserva el derecho de modificar los datos indicados en este catalogo sin previo aviso.
- Saer can alter without notifications the data mentioned in this catalogue.
- Saer se réserve le droit de modifier sans préavis les données techniques dans ce catalogue.
- Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die in dem Katalog vorhandenen Daten ohne Benachrichtigung zu ändern.
- Компания оставляет за собой право без предупреждения корректировать данные содержащиеся в данном каталоге.
- Saer reserva-se o direito de alterar os dados contidos neste catálogo sem aviso prévio.

- Prestaciones y tolerancias de acuerdo con UNI EN ISO 9906 - Clase 3B
- Performances and tolerances according to UNI EN ISO 9906 - Grade 3B
- Performances et tolerances conformes aux normes UNI EN ISO 9906 - Degrée 3B
- Leistungen und Abweichungen gemäß UNI EN ISO 9906:2012 - STUFE 3B
- Эксплуатационные показатели соответствуют нормам UNI EN ISO 9906 – класс 3B
- Desempenho e tolerâncias de acordo com UNI EN ISO 9906 - Grau 3B

SAER® ELETTROPOMPE

SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

Via Circonvallazione, 22 - 42016 Guastalla (RE)
Italy Tel. +39 0522 830941 - Fax +39 0522 826948
E-mail: info@saer.it - www.saerelettropompe.com

 SAER.Elettropompe -  @saerelettropompe -  Saer Elettropompe -  Saer Elettropompe

 SAER Pump Selector  



SAER is an ISO 9001:2008
Certified Company
Certificate N. 501003317

